



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1184

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE—POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1184

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 52]

PRETORIA, 9 OCTOBER 1969
9 OKTOBER 1969

[No. 2538

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 3473 9 October 1969

ANIMAL DISEASES AND PARASITES ACT, 1956

ANTHRAX.—INOCULATION OF CATTLE,
EQUINES, SHEEP AND GOATS

Under the powers vested in him by section 27 of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956), the Deputy Minister of Agriculture has further amended the regulations published in Government Notice 475 on 24 March 1961, as amended by Government Notice 1433 on 20 September 1963, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to the regulations in connection with anthrax—inoculation of cattle, equines, sheep and goats—as published in Government Notice 475 on 24 March 1961 and as amended by Government Notice 1433 on 20 September 1963, is hereby further amended by the adding of the following districts thereto:—

“Alexandria, Kirkwood, Port Elizabeth and George.”

No. R. 3477 9 October 1969

AMENDMENT OF THE PLANT BREEDERS' RIGHTS REGULATIONS

The State President has, under the powers vested in him by section 24 of the Plant Breeders' Rights Act, 1964 (Act 22 of 1964), amended the regulations published in Government Notice 1374 of 16 September 1966, as set out in the Annexure hereto.

A—45205

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESE DIENSTE

No. R. 3473 9 Oktober 1969

WET OP DIERESIEKTES EN -PARASIETE, 1956

MILTSIEKTE.—INENTING VAN BEESTE, DIERE VAN DIE PERDEFAMILIE, SKAPE EN BOKKE

Die Adjunk-minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956 (Wet 13 van 1956), die regulasies gepubliseer in Goewermenskennisgewing 475 op 24 Maart 1961, soos gewysig deur Goewermenskennisgewing 1433 op 20 September 1963, verder gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae tot die regulasies met betrekking tot milt-siekte—inenting van beeste, diere van die perdefamilie, skape en bokke—soos gepubliseer in Goewermenskennisgewing 475 op 24 Maart 1961 en soos gewysig deur Goewermenskennisgewing 1433 op 20 September 1963, word hierby verder gewysig deur die volgende distrikte daarana toe te voeg:—

“Alexandria, Kirkwood, Port Elizabeth en George.”

No. R. 3477 9 Oktober 1969

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OP PLANTTELERSREGTE

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 24 van die Wet op Planttelersregte, 1964 (Wet 22 van 1964), die regulasies gepubliseer in Goewermenskennisgewing 1374 van 16 September 1966 gewysig soos in die Aanhangsel hierby uiteengesit.

1—2538

ANNEXURE

The following is hereby substituted for the Third Schedule to the Plant Breeders' Rights Regulations as published in Government Notice 1374 of 16 September 1966:—

AANHANGSEL

Die Derde Bylae van die Regulasies op Planttellersregte soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing 1374 van 16 September 1966 word hierby vervang deur die volgende:—

THIRD SCHEDULE

Crop or Plant	Periods in Years for—			Royalties
	Provisional Plant Breed- ers' Rights	Sole Rights	Total Plant Breeders' Rights	
Soft fruit—				
Deciduous fruits e.g. apple, pear, fig, peach, apricot, plum, etc.....	5	8	20	R0.12 per tree.
Nuts e.g. pecan, walnut, almond, etc.....	5	8	20	R0.20 per tree.
Citrus e.g. orange, tangerine, grape fruit etc.....	5	8	20	R0.20 per tree.
Grapes (table and wine grapes).....	5	8	20	R0.03 per grafted vine.
Sub-tropical fruits e.g. avocado, mango, litchi, guava, persimmon, etc.....	5	8	20	R0.20 per tree.
Vegetable crops—				
Peas.....	5	8	12	R1.00 per 100 lb.
Beans (green).....	5	8	12	R2.00 per 100 lb.
Onions.....	5	8	12	R1.00 per lb.
Tomatoes.....	5	8	12	R5.00 per lb.
Carrots and Beetroot.....	5	8	12	R0.25 per lb.
Cabbage.....	5	8	12	R1.00 per lb.
Cauliflower, broccoli, brussels sprouts, etc.....	5	8	12	R2.00 per lb.
Vine crops—e.g. pumpkin, squash, cucumber, water-melon, sweetmelon, etc.....	5	8	12	R0.25 per lb.
Sweetcorn.....	5	8	12	R1.25 per 100 lb.
Sweet potato.....	3	4	10	R5.00 per bag of 100 lb. vines.
Flowers and pot plants.....	3	4	10	25 per cent of retail price of seed or plant.
Roses.....	3	4	10	R0.10 per plant.
Ornamental shrubs and trees.....	3	4	10	25 per cent of retail price of plant.
Forest trees.....	5	6	15	25 per cent of retail price of seed or tree.
Other fruits e.g. strawberries.....	3	4	12	R0.25 per 100 plants.
Lawn and ground cover plants.....	3	4	10	25 per cent of retail price.
Spices and medicinal plants, including "Rooibos Tea"	3	4	12	25 per cent of retail price.
Agricultural crops—				
Wheat.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Oats.....	5	8	12	R0.30 per 100 lb.
Barley.....	5	8	12	R0.30 per 100 lb.
Rye.....	5	8	12	R0.30 per 100 lb.
Beans and Peas (Dry).....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Sunflower.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Groundnuts.....	5	8	12	R0.70 per 100 lb.
Cowpeas.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Soybeans.....	5	8	12	R0.70 per 100 lb.
Castorbeans.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Cotton.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Sorghum (grain and fodder).....	5	8	12	R0.60 per 100 lb.
Maize.....	5	8	12	R0.75 per 100 lb.
Lupins (sweet types).....	5	8	12	R0.75 per 100 lb.
Lupins (bitter types).....	5	8	12	R0.40 per 100 lb.
Potatoes.....	5	6	12	R0.40 per 100 lb.
Lucerne.....	5	8	12	R2.00 per 100 lb.

DERDE BYLAE

Gewas of plant	Tydperk in jare van—			
	Voorlopige planttellers- regte	Alleenreg	Totale plant- tellersregte	
Sagte vrugte—				
Bladwisselende vrugte bv. appel, peer, vy, perske, appelkoos, pruim, ens.....	5	8	20	R0.12 per boompie.
Neute bv. pekaan, okkerneut, amandel, ens.....	5	8	20	R0.20 per boompie.
Sitrus bv. limoen, nartjie, pomelo, ens.....	5	8	20	R0.20 per boompie.
Druwe (tafel- en wyndruwe).....	5	8	20	R0.03 per geënte stok.
Sub-tropiese vrugte bv. avokado, mango, litsjje, koejawel, persimmen, ens.....	5	8	20	R0.20 per boompie.

Gewas of plant	Tydperk in jare van—			
	Voorlopige plantelers-regte	Alleenreg	Totale plantelersregte	
Groentegewasse—				
Erte.....	5	8	12	R1.00 per 100 lb.
Bone (groen).....	5	8	12	R2.00 per 100 lb.
Uie.....	5	8	12	R1.00 per lb.
Tamaties.....	5	8	12	R5.00 per lb.
Geelwortels en Beet.....	5	8	12	R0.25 per lb.
Kopkool.....	5	8	12	R1.00 per lb.
Blomkool, Brokkoli, Spruitkool, ens.....	5	8	12	R2.00 per lb.
Rankgewasse—bv. pampoen, skorsie, komkommer, waatlemoen, spanspek, ens.....	5	8	12	R0.25 per lb.
Suikermielies.....	5	8	12	R1.25 per 100 lb.
Patats.....	3	4	10	R5.00 per sak van 100 lb. ranke.
Blomme en potplante.....	3	4	10	25 persent van kleinhandelsprys van saad of plant.
Rose.....	3	4	10	R0.10 per plant.
Sierstruiken en -bome.....	3	4	10	25 persent van kleinhandelsprys van plant.
Bosbome.....	5	6	15	25 persent van kleinhandelsprys van plant.
Ander vrugtesoorte bv. aarbeie.....	3	4	12	R0.25 per 100 plante.
Grasperksoorte en gronddekplante.....	3	4	10	25 persent van kleinhandelsprys.
Kruie en medisinale plante insluitende Rooibostee.....	3	4	12	25 persent van kleinhandelsprys.
Akkerbougewasse—				
Koring.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Hawer.....	5	8	12	R0.30 per 100 lb.
Gars.....	5	8	12	R0.30 per 100 lb.
Rog.....	5	8	12	R0.30 per 100 lb.
Boontjies en ertjies (droë).....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Sonneblom.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Grondbone.....	5	8	12	R0.70 per 100 lb.
Kafferbone.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Sojabone.....	5	8	12	R0.70 per 100 lb.
Kasterolie.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Katoen.....	5	8	12	R0.50 per 100 lb.
Sorghum (graan en voer).....	5	8	12	R0.60 per 100 lb.
Mielies.....	5	8	12	R0.75 per 100 lb.
Lupine (soet tipes).....	5	8	12	R0.75 per 100 lb.
Lupine (bitter tipes).....	5	8	12	R0.40 per 100 lb.
Aartappels.....	5	6	12	R0.40 per 100 lb.
Lusern.....	5	8	12	R2.00 per 100 lb.

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION

No. R. 3485

9 October 1969

REGULATIONS GOVERNING GOVERNMENT BANTU SCHOOLS AND BANTU COMMUNITY SCHOOLS THE CONTROL AND MANAGEMENT OF WHICH HAVE BEEN ENTRUSTED TO A TERRITORIAL AUTHORITY

CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE

The following corrections to Government Notice R. 1755 dated 30 September 1968 are published for general information:—

1. Regulation 4 (1) (a)

In the second line of the English text substitute the word "teaching" for the word "teching".

2. Regulation 28 (f)

In the Afrikaans text substitute the word "gade" for the word "grade".

3. Regulation 42

In the fourth line of the English text substitute the words "this Chapter" for the words "these regulations".

4. Regulation 88 (1)

In the third line of the Afrikaans text substitute the word "hom" for the word "kom".

Amendment Slip 39 (Part II)

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS

No. R. 3485

9 Oktober 1969

REGULASIES MET BETREKKING TOT STAATSBANTOESKOLE EN BANTOEGEMEENSKAPSKOLE WAARVAN DIE BEHEER EN BESTUUR AAN 'N GEBIEDSOWERHEID TOEVERTROU IS

VERBETERING VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING

Onderstaande verbeteringe van Goewermentskennisgewing R. 1755 van 30 September 1968 word vir algemene inligting gepubliseer:—

1. Regulasie 4 (1) (a)

Vervang die woord "teching" in die tweede reël van die Engelse teks deur die woord "teaching".

2. Regulasie 28 (f)

Vervang in die Afrikaanse teks die woord "grade" deur die woord "gade".

3. Regulasie 42

Vervang die woorde "these regulations" in die vierde reël van die Engelse teks deur die woorde "this Chapter".

4. Regulasie 88 (1)

Vervang die woord "kom" in die derde reël van die Afrikaanse teks deur die woord "hom".

Wysigingstrokie 39 (Deel II)

DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS

No. R. 3469

9 October 1969

CULTURAL INSTITUTIONS ACT, 1969

REGULATIONS.—CORRECTION NOTICE

The following corrections should be made to the regulations published by Government Notice R. 1168, dated 11 July 1969:—

In the English Text

Regulation

- 7 (1)..... "Secretary" should read "secretary".
7 (2)..... "Secretary", where it appears for the first time, should read "secretary".
11 (2).... For "board" substitute "council".
13 (a) (iii).. After "establishment" insert ": Provided that a council may, without the approval of the Secretary, employ against a vacant post on the fixed establishment any employee engaged to perform semi-skilled or unskilled work".
15 (1) (e)... After "both" insert "official".
27 (a)..... For "board" substitute "council" and after "regulation" insert "28".
29 (2).... For "council", where it appears for the second time, substitute "Secretary".
37 (1).... For "board" substitute "council".
43 (1) (c)... For "board" substitute "council".
44 (1).... In the proviso "the subregulation" should read "this subregulation".
45 (1).... Renumber "45" and for "provides" substitute "decides".
46 (5).... For "acquired" substitute "accrued".
50..... For "board" substitute "council".
51..... For "practitioner" substitute "practitioners".
66 (1).... For "fulltime" substitute "full-time" and for "pyable" substitute "payable".
68 (d).... For "neglegent" substitute "negligent".
68 (g).... For "intstitution" substitute "institution".
69 (19).... Delete "held the enquiry and direct him to report thereon or" where these words appear for the first time.
69 (23) (b). For "R200" substitute "two hundred rand".
69 (23) (d). For "amoluments" substitute "emoluments".
69 (25) (a). After "recommended" insert "it".
70 (2).... Insert a comma after "(23)" and delete "and" where it appears for the first time and after "(c)" insert "and (29)".
76 (b).... For "regultaion" substitute "regulation".
78..... For "Sectrteary" substitute "Secretary".

In the Afrikaans Text

- 7 (1)..... "Sekretaris" should read "sekretaris".
7 (2)..... "Sekretaris" where it appears for the first time, should read "sekretaris".
43 (1) (b)..
For "hy", where it appears for the first time, substitute "die betrokke".
66 (2).... For "regulasie" substitute "subregulasie".
70 (2).... For "paragrawe (a) en (c) van subregulasie (25) en subregulasie" substitute "25 (a) en (c) en".

DEPARTEMENT VAN KULTUURSAKE

No. R. 3469

9 Oktober 1969

WET OP KULTURELE INSTELLINGS, 1969

REGULASIES.—VERBETERINGSKENNISGEWING

Die volgende verbeteringe moet aangebring word in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1168 van 11 Julie 1969:—

In die Engelse Teks

Regulasie

- 7 (1)..... "Secretary" moet lui "secretary".
7 (2)..... "Secretary" waar dit vir die eerste keer voorkom, moet lui "secretary".
11 (2).... Vervang "board" deur "council".
13 (a) (iii).. Na "establishment" voeg in ": Provided that a council may, without the approval of the Secretary, employ against a vacant post on the fixed establishment any employee engaged to perform semi-skilled or unskilled work".
15 (1) (e)... Na "both" voeg in "official".
27 (a)..... Vervang "board" deur "council" en na "regulation" voeg in "28".
29 (2).... Vervang "council" waar dit vir die tweede keer voorkom deur "Secretary".
37 (1).... Vervang "board" deur "council".
43 (1) (c)... Vervang "board" deur "council".
44 (1).... In die voorbehoud moet "the subregulation" "this subregulation" lui.
45 (1).... Hernommer "45" en vervang "provides" deur "decides".
46 (5).... Vervang "acquired" deur "accrued".
50..... Vervang "board" deur "council".
51..... Vervang "practitioner" deur "practitioners".
66 (1).... Vervang "fulltime" deur "full-time" en "pyable" deur "payable".
68 (d).... Vervang "neglegent" deur "negligent".
68 (g).... Vervang "intstitution" deur "institution".
69 (19).... Skrap "held the enquiry and direct him to report thereon or" waar dit vir die eerste keer voorkom.
69 (23) (b). Vervang "R200" deur "two hundred rand".
69 (23) (d). Vervang "amoluments" deur "emoluments".
69 (25) (a). Na "recommended" voeg in "it".
70 (2).... Voeg 'n komma in na "(23)" en skrap "and" waar dit vir die eerste keer voorkom en voeg "and (29)" in na (c).
76 (b).... Vervang "regultaion" deur "regulation".
78..... Vervang "Sectrteary" deur "Secretary".

In die Afrikaanse Teks

- 7 (1)..... "Sekretaris" moet lui "sekretaris";
7 (2).... "Sekretaris" waar dit vir die eerste keer voorkom moet lui "sekretaris".
43 (1) (b)..
Vervang "hy" waar dit vir die eerste keer voorkom deur "die betrokke".
66 (2).... Vervang "regulasie" deur "subregulasie".
70 (2).... Vervang "paragrawe (a) en (c) van subregulasie (25) en subregulasie" deur "25 (a) en (c) en".

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 3471

9 October 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/63)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 3471

9 Oktober 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/63)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
207.01	By the substitution for paragraph (5) of tariff heading No. 39.01 of the following: “(5) Polyester resins (excluding polyethylene terephthalate in blocks, lumps, powders and similar bulk forms)		W. Germ.”

NOTE.—The provision for an ordinary anti-dumping duty on polyethylene terephthalate in blocks, lumps, powders and similar bulk forms is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingsitems	IV Gebiede
207.01	Deur paragraaf (5) van tariefpos No. 39.01 deur die volgende te vervang: „(5) Poli-esterharse (uitgesonderd poli-etileentereftalaat in blokke, stukke, pociers en dergelyke massavorms)		W. Duits.”

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op poli-etileentereftalaat in blokke, stukke, pociers en dergelyke massavorms word ingetrek.

No. R. 3472

9 October 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/211)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 3472

9 Oktober 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/211)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.01	By the deletion of tariff heading No. 39.01.	

NOTE.—The provision for a rebate of duty on polyester resins, for the manufacture of textile yarn, fibre, tow and tops, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.01	Deur tariefpos No. 39.01 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op poli-esterharse, vir die vervaardiging van tekstielgaring, -vesel, -pluis en -kambol, word ingetrek.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 3470 9 October 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 12 December 1969, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 12 December 1969, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Somerset West, Strand and Worcester; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 12 December 1969, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Cape Clothing Manufacturers' Association
and

Cape Knitting Industry Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisations"), of the one part, and the

Garment Workers' Union of the Western Province
(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Cape), to amend the Agreement between the parties published under Government Notice R. 651 of 5 May 1967, as amended by Government Notice R. 1480 of 22 September 1967 (hereinafter referred to as the "Main Agreement") as follows:—

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) The definition of "cutter" is hereby deleted and the following new definition substituted therefor:—

"cutter" means an employee, other than an interlining cutter, trimmer or tie cutter, engaged in cutting material with any power driven cutting machine, knife or shears but excluding any cutting operations referred to in the definitions of grade I and II employee, male, and grade I and II employee, female."

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 3470 9 Oktober 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, KAAP.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Kleresiénywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969, eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969, eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Somerset-Wes, Strand en Worcester; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969, eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Cape Clothing Manufacturers' Association
en

Cape Knitting Industry Association
(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of the Western Province
(hieronder die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kleresiénywerheid (Kaap), om die Ooreenkoms tussen die partye, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 651 van 5 Mei 1967, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1480 van 22 September 1967 (hieronder die "Hoofooreenkoms" genoem), soos volg te wysig:—

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWINGS

(1) Die omskrywing van "snyer" word hierby geskrap en deur die volgende nuwe omskrywing vervang:—

"snyer" 'n werknemer, uitgesonderd 'n binnevoeringssnyer, opmaker of dassnyer, wat materiaal met 'n kraagangedrewe snymasjien, mes of skér sny, maar sluit nie snywerksamhede in wat in die omskrywing van graad I- en graad II-werknemer, man, en graad I- en graad II-werknemer, vrou, genoem word nie."

(2) The definition of "grade I employee, female" is hereby amended by the deletion of item (11) and the addition of the words "and ironing of fly-linings" after the word "underwear" in item (5).

The definition of "grade I employee, female" is hereby further amended by renumbering items "(12)" to "(16)" as items "(11)" to "(15)", respectively.

(3) The definition of "grade II employee, female" is hereby amended by the deletion of items (16), (38) and (47) and the addition of the words "ironing seams of ties, including bow ties; ironing of creases on cuffs of shirts and crease lines in front of shirts and ironing on of fusible interlining with hand iron and positioning and spot-fusing of fusible interlining with special machine;" after the word "ironed" in item (4).

The definition of "grade II employee, female" is hereby further amended by renumbering items "(17)" to "(37)" as items "(16)" to "(36)", respectively, and items "(39)" to "(46)" as items "(37)" to "(44)", respectively.

(4) The following definitions are hereby inserted after the definition of "experience":—

"female presser" means a female employee engaged in pressing of finished garments by hand or fully automatic machine but excluding the ironing of garments".

"female under-presser" means a female employee in the clothing section, other than a female presser, employed in pressing processes, including the pressing of pocket and seams of crutch linings of completed trousers and the pressing of fusible interlinings but excluding ironing processes".

(5) The definition of "layer-up" is hereby deleted and the following new definition substituted therefor:—

"layer-up" means an employee engaged in laying up material and may include slitting the ends and sides and/or who sorts parts from the cut lay."

(6) The following definition is hereby inserted after the definition of "learner":—

"marker-in" means an employee, other than an interlining cutter, trimmer or tie cutter, who positions patterns for a lay and/or who marks round patterns by hand."

(7) The definition of "pattern grader" is hereby deleted and the following new definition substituted therefor:—

"pattern grader" means an employee who grades patterns to various sizes and makes ancillary patterns to a master pattern and includes an employee engaged in making master patterns for pleating process and in making copies from the master pattern."

(8) The following definition is hereby inserted after the definition of "pattern grader":—

"pattern maker" means an employee engaged in designing and/or making master patterns."

(9) The Definition of "trimmer" is hereby deleted and the following new definition substituted therefor:—

"trimmer" in the clothing section means an employee employed in marking in linings and/or interlinings and/or cutting linings and/or interlinings."

(10) The definition of "errand boy" and the definition of "messenger" are hereby deleted and the following new definition substituted therefor:—

"messenger and/or errand boy" means an employee engaged in one or more of the following duties or capacities:—

(1) Delivers letters, messages and parcels outside the establishment on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;

(2) folds and/or inserts mail, affixes postage stamps or labels for posting;

(3) operates a duplicating and/or addressograph machine and/or franking machine;

(4) sorts invoices, consignment notes or similar documents;

(5) carries messages or garments or parts of garments from one operation to another within the establishment, provided that a male employee of the age of 21 years or over who performs one or more of the above duties shall be deemed to be an unskilled labourer and shall be paid not less than the wage prescribed for such employee in clause 4 (1) of the Agreement.

(2) Die omskrywing van "graad I-werknemer, vrou" word hierby gewysig deur item (11) te skrap en die woorde "en gulpvoerings stryk" na die woorde "onderklere" in item (5) in te voeg.

Die omskrywing van "graad I-werknemer, vrou" word hierby verder gewysig deur items "(12)" tot "(16)" onderskeidelik as items "(11)" tot "(15)" te hernommer.

(3) Die omskrywing van "graad II-werknemer, vrou" word hierby gewysig deur items (16), (38) en (47) te skrap en die volgende woorde na die woorde "oorstryk" in item (4) by te voeg: "nate van dasse, met inbegrip van strikdasse, stryk; vrou aan mou-omslae en voulyne vooraan hemde stryk en smeltbare tusenvoerings met 'n handstrykyster aanstryk en smeltbare tusenvoerings op die regte plekke sit en dit met 'n spesiale masjien puntsmelt";.

Die omskrywing van "graad II-werknemer, vrou", word hierby verder gewysig deur items "(17)" tot "(37)" onderskeidelik as items "(16)" tot "(36)" te hernommer, en items "(39)" tot "(46)" as items "(37)" tot "(44)".

(4) Die volgende omskrywings word hierby na die omskrywing van "ondervinding" ingevoeg:—

"vroulike perser" 'n vroulike werknemer wat klaar klere met die hand of 'n volle outomatiese masjien pers, maar nie klere struk nie".

"vroulike onderperser" 'n vroulike werknemer in die klerasieafdeling, uitgesonderd 'n vroulike perser, wat perswerk doen, insluitende die pers van sakke en nate van kruisvoerings van klaar broeke en die pers van smeltbare tusenvoerings, maar nie strykwerk doen nie".

(5) Die omskrywing van "laemaker" word hierby geskrap en deur die volgende nuwe omskrywing vervang:—

"Laemaker" 'n werknemer wat materiaal in lae rangskik (wat die oopsny van ente en kante kan insluit en/of wat dele uit die gesnyde lae sorteer."

(6) Die volgende omskrywing word hierby ingevoeg na die omskrywing van "leerling":—

"afmerker" 'n werknemer, uitgesonderd 'n binnevoeringsnyer, opmaker of dassnyer, wat patronen in lae rangskik en/of wat rondom patronen met die hand merk."

(7) Die omskrywing van "patroongradeerde" word hierby geskrap en deur die volgende nuwe omskrywing vervang:—

"patroongradeerde" 'n werknemer wat patronen volgens verskeie groottes gradeer en bykomende patronen volgens 'n modepatroon maak en omvat ook werknemers wat modepatrone vir die plooiproses en kopieë van die modepatroon maak."

(8) Die volgende omskrywing word hierby ingevoeg na die omskrywing van "patroongradeerde":—

"patroonmaker" 'n werknemer wat modepatrone ontwerp en/of maak."

(9) Die omskrywing van "opmaker" word hierby geskrap en deur die volgende nuwe omskrywing vervang:—

"opmaker", in die klerasieafdeling, 'n werknemer wat voerings en/of binnevoerings afmerk en/of voerings en/of binnevoerings sny."

(10) Die twee omskrywings van "bode" word geskrap en deur die volgende nuwe omskrywing vervang:—

"bode en/of loopjong" 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte of werkzaamhede uitvoer:—

(1) Briefe, boodskappe en pakkette te voet of met behulp van 'n fiets, driewiel of handvoertuig buite die fabriek aflewer;

(2) pos van en/of insteek, posseëls of etikette vasheg om gepos te word;

(3) 'n afrolmasjien en/of adresseermasjien en/of frankeermašien bedien;

(4) fakture, vragbrieve of dergelyke dokumente sorteer;

(5) boodskappe of kledingstukke of dele van kledingstukke van die een werkzaamheid na die ander in die bedryfsinrigting dra;

met dien verstande dat 'n manlike werknemer wat 21 jaar oud of ouer is, wat een of meer van bogenoemde pligte uitvoer, 'n ongeskoolede arbeider geag word, en moet minstens die loon betaal word wat vir so 'n werknemer in klousule 4 (1) van die Ooreenkoms voorgeskryf word,

(1) The definition of "under-presser" is hereby deleted and the following new definition substituted therefor:—

"male under-presser" in the clothing section means a male employee, other than a male presser, employed in pressing processes, including the pressing of pockets and seams of crutch linings of completed trousers and the pressing of fusible interlinings, but excluding ironing processes."

2. CLAUSE 4.—WAGES

(1) Part A (iii) of subclause (1) of clause 4 of the Main Agreement is hereby amended by the addition of "Marker-in" after "Cutter".

(2) Part A of subclause (1) of clause 4 of the Main Agreement is hereby amended by the insertion of the following paragraph after paragraph (i):—

	Per week
"(ii) Pattern Maker	R c
(a) Qualified.....	34 65
(b) Learner—	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	5 21
Second six months of experience.....	6 09
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	7 05
Second six months of experience.....	7 61
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	8 07
Second six months of experience.....	9 34
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience.....	13 38
Second six months of experience.....	16 01
<i>Fifth year</i>	
First six months of experience.....	18 96
Second six months of experience.....	22 60
Thereafter the wage specified in (a)."	

(3) Part A of subclause (1) of clause 4 of the Main Agreement is hereby amended by renumbering paragraphs "(ii)" to "(vi)" as paragraphs "(iii)" to "(vii)", respectively.

(4) Part B of subclause (1) of clause 4 of the Main Agreement is hereby amended by the insertion of the word "Male" before the heading "Under-presser" and between the words "Learner" and "Presser" in item (c) under that heading.

(5) Part B of subclause (1) of clause 4 of the Main Agreement is hereby amended by the insertion of the following:—

	Per week
"Female Presser	R c
(a) Qualified.....	13 50
(b) Learner—	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	6 21
Second six months of experience.....	7 09
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	8 05
Second six months of experience.....	9 07
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	10 34
Second six months of experience.....	11 40
Thereafter the wage specified in (a)	

Female Under-presser

(a) Qualified..... 10 62

(1) Die omskrywing van "onderperser" word hierby geskrap en deur die volgende nuwe omskrywing vervang:—

"manlike onderperser" in die klerasieafdeling, 'n manlike werkneem, uitgesonderd 'n manlike perser, wat perswerk doen, insluitende die pers van sakke en nate van kruisvoerings van klaar broeke en die pers van smeltbare tussenvoerings, maar nie strykwerk doen nie."

2. KLOUSULE 4.—LONE

(1) Deel A (iii) van subklousule (1) van klousule 4 van die Hooforeenkoms word hierby gewysig deur die byvoeging van "afmerker" na "snyer".

(2) Deel A van subklousule (1) van klousule 4 van die Hooforeenkoms word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (i) in te voeg:—

	Per week
"(ii) Patroonmaker	R c
(a) Gekwalifiseer.....	34 65
(b) Leerling—	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	5 21
Tweede ses maande ondervinding.....	6 09
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	7 05
Tweede ses maande ondervinding.....	7 61
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	8 07
Tweede ses maande ondervinding.....	9 34
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	13 38
Tweede ses maande ondervinding.....	16 01
<i>Vyfde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	18 96
Tweede ses maande ondervinding.....	22 60
Daarna die lone gespesifieer in (a)."	

(3) Deel A van subklousule (1) van klousule 4 van die Hooforeenkoms word hierby gewysig deur onderskeidelik paragrawe "(ii)" tot "(vi)" as paragrawe "(iii)" tot "(vii)" te hernoemmer.

(4) Deel B van subklousule (1) van klousule 4 van die Hooforeenkoms word hierby gewysig deur die invoeging van die woord "Manlike" vóór die opskrif "Onderperser" en tussen die woorde "Leerling" en "Perser" in item (c) onder daardie opskrif.

(5) Deel B van subklousule (1) van klousule 4 van die Hooforeenkoms word hierby gewysig deur onderstaande in te voeg:—

	Per week
"Vroulike perser	R c
(a) Gekwalifiseer.....	13 50
(b) Leerling—	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	6 21
Tweede ses maande ondervinding.....	7 09
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	8 05
Tweede ses maande ondervinding.....	9 07
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	10 34
Tweede ses maande ondervinding.....	11 40
Daarna die loon gespesifieer in (a)	

Vroulike onderperser

(a) Gekwalifiseer..... 10 62

	Per week	Per week
(b) Learner—		
First year	R c	
First six months of experience.....	6 21	
Second six months of experience.....	7 09	
Second year		
First six months of experience.....	8 05	
Second six months of experience.....	8 61	
Third year		
First six months of experience.....	9 07	
Second six months of experience.....	9 52	
Thereafter the wage specified in (a)		
(c) If advanced to Learner Female Presser—		
First six months from date of advancement.....	10 62	
Second six months from date of advancement.....	11 68	
Thereafter the wage specified for a qualified Female Presser.....	13 50*	

(6) Subclause (5) of clause 4 of the Main Agreement is hereby deleted and the following new subclause (5) substituted therefor:—

"(5) Except with the consent of the Council first obtained, no male presser or male under-presser engaged in the industry at the date of coming into operation of this Agreement shall be retrenched, except for any good cause recognised by law as sufficient to summarily terminate the contract of employment without notice, provided that this restriction shall not apply in the case of an employee who leaves the service of the employer concerned of his own accord".

3. CLAUSE 8.—PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES

Paragraph (a) of subclause (1) of clause 8 of the Main Agreement is hereby deleted and the following new paragraph substituted therefor:—

"(a) Where an employer employs four or more cutters in any establishment he shall employ one head cutter at a wage of not less than the wage prescribed in clause 4 (1), Part A (i)."

4. CLAUSE 14.—EMPLOYMENT OF CERTAIN PERSONS PROHIBITED

Subclause (2) of clause 14 of the Main Agreement is hereby deleted and the following new subclause (2) substituted therefor:—

"(2) *Prohibitions in respect of certain females.*—(a) A female shall not be required or permitted to use an iron of more than nine pounds in weight.

(b) A female despatch packer or assistant despatch packer shall not be required or permitted to move any parcel or bale of more than twenty-two pounds in weight."

5. CLAUSE 15.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

Subclause (1) of clause 15 of the Main Agreement is hereby deleted and the following new subclause substituted therefor:—

"(1) *Annual Leave.*—Subject to the provisions of subclause (7) of this clause, every employee shall between 15 December of each year and 14 January of the following year be granted at least three consecutive weeks' annual leave made up as follows and shall in respect of such leave be paid:—

(i) In the case of an employee who on the latest day on which he can commence leave has completed at least one year's continuous service with his employer:—

(a) Twelve ordinary working days at full wage;

(b) Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day as paid public holidays in accordance with clause 11 (4) of this Agreement;

(c) when the Day of the Covenant falls within the period of annual leave it shall in accordance with clause 11 (4) of this Agreement also be observed as a paid public holiday thus extending the annual leave period by one day.

(b) Leerling—		Per week
Eerste jaar	R c	
Eerste ses maande ondervinding.....	6 21	
Tweede ses maande ondervinding.....	7 09	
Tweede jaar		
Eerste ses maande ondervinding.....	8 05	
Tweede ses maande ondervinding.....	8 61	
Derde jaar		
Eerste ses maande ondervinding.....	9 07	
Tweede ses maande ondervinding.....	9 52	
Daarna die loon gespesifieer in (a)		

(c) Indien tot Leerling-perser, vrou, bevorder—		Per week
Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	10 62	
Tweede ses maande vanaf datum van bevordering..	11 68	
Daarna die loon gespesifieer vir 'n gekwalifiseerde vroulike perser.....	13 50"	

(6) Subklousule (5) van klosule 4 van die Hoofooreenkoms word hierby geskrap en deur die volgende nuwe subklousule (5) vervang:—

"(5) Tensy die toestemming van die Raad eers verkry word, mag geen manlike perser of manlike onderperser werksaam in die Nywerheid op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, afgedank word nie, behalwe om 'n rede wat by wet genoegsaam geag word om die dienskontrak sonder kennisgewing summier te beëindig, met dien verstande dat hierdie beperking nie van toepassing is nie in die geval van 'n werkneem wat die diens van die betrokke werkewer uit eie beweging verlaat".

3. KLOUSULE 8.—GETALSVERHOUDING VAN WERKNEMERS

Paragraaf (a) van subklousule (1) van klosule 8 van die Hoofooreenkoms word geskrap en deur die volgende nuwe paragraaf vervang:—

"(a) Indien 'n werkewer 4 of meer snyers in 'n bedryfsinrigting in diens het, moet hy 1 hoofsnyer aanstel teen 'nloon van minstens die loon voorgeskryf in klosule 4 (1), Deel A (i)."

4. KLOUSULE 14.—INDIENSNEMING VAN SEKERE PERSONE VERBODE

Subklousule (2) van klosule 14 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig en deur die volgende nuwe subklousule (2) vervang:—

"(2) *Verbod ten opsigte van sekere vroue.*—(a) Van 'n vrou mag nie vereis en mag sy nie toegelaat word om 'n strykyster te gebruik wat swaarder as nege pond weeg nie.

(b) Van 'n vroulike versendingsverpakker of assistentversendingsverpakker mag nie vereis en mag sy nie toegelaat word om 'n pakket of baal te verskuif wat meer as 22 pond weeg nie."

5. KLOUSULE 15.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Subklousule (1) van klosule 15 van die Hoofooreenkoms word hierby geskrap en deur die volgende nuwe subklousule vervang:—

"(1) *Jaarlikse verlof.*—Behoudens die bepalings van subklousule (7) van hierdie klosule, moet elke werkneem tussen 15 Desember elke jaar en 14 Januarie van die daaropvolgende jaar jaarlikse verlof vir minstens 3 agtereenvolgende weke toegestaan word wat uit die volgende bestaan en waarvoor hy soos volg betaal moet word:—

(i) In die geval van 'n werkneem wat op die laatste dag waarop sy verlof mag begin, minstens 1 jaar ononderbroke in diens van sy werkewer was:—

(a) Twaalf gewone werkdae teen volle besoldiging;

(b) Kersdag, Tweede Kersdag en Nuwejaarsdag as openbare vakansiedae met besoldiging ooreenkomsdig die bepalings van klosule 11 (4) van hierdie Ooreenkoms;

(c) indien Geloftedag binne die tydperk van jaarlikse verlof val, moet dit ook ooreenkomsdig die bepalings van klosule 11 (4) van die Ooreenkoms as 'n openbare vakansiedag met besoldiging beskou word en moet die jaarlikse vakansieverloftermyn aldus met 1 dag verleng word.

(ii) in the case of an employee who on 15 December of any year has not completed one year's continuous service with his employer and whose employment has not been terminated:—

(a) for each completed month of service in that year an amount equal to one day's pay plus—

(b) for any of the following public holidays falling within the period during which the establishment is closed for the annual holiday period:—

Day of the Covenant, Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day,

an amount equal to one day's pay in respect of each such holiday.

Provided that upon termination of employment an employee shall receive payment in lieu of leave calculated as follows:—

One day's pay in respect of each completed month of service calculated from 15 December of the previous year or from the date of engagement, whichever is the shorter period.”

6. CLAUSE 26.—SICK BENEFIT FUND

Clause 26 of the Main Agreement is hereby amended by—

(1) the deletion of the word “Benefit” in the heading and in subclause (1);

(2) the substitution of the following for paragraph (c) of subclause (4):—

“(c) The total sum forwarded monthly by the employer representing his payments and the deductions from the wages of contributors shall be accompanied by a special form provided by the Fund;”

(3) the deletion in subclause (4) (d) of the words “on the cover thereof” and “(c) the works number of the contributor” and renumbering item “(d)” as item “(c)”;

(4) the deletion of the word “chartered” in subclause (4) (f);

(5) the substitution of “subclause (8)” for “subsection (9)” in subclause (6);

(6) renumbering subclauses (7), (8) and (9) as subclauses “(9)”, “(7)” and “(8)”, respectively; and

(7) the substitution of “subclause (9)” for “subclause (7)” in “subclause (11).”

Signed at Cape Town on behalf of the parties on this 29th day of April 1969.

L. H. BARRETT, Chairman of the Council.

L. A. PETERSEN, Vice-Chairman of the Council.

G. J. NEL, Secretary of the Council.

No. R. 3474

9 October 1969

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of subsection (5) of section 51 of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), that he has under the powers vested in him by the said subsection determined that the regulations published under Government Notice R. 3475 of 9 October 1969, shall apply in the Republic of South Africa as from the second Monday after the date of publication thereof.

(ii) In die geval van 'n werknemer wat op 15 Desember van enige jaar nog nie een jaar ononderbroke by sy werkewer in diens was nie en wie se diens nie beëindig is nie:—

(a) Vir elke voltooide maand diens in daardie jaar, 'n bedrag gelyk aan een dag se besoldiging plus—

(b) vir enigeen van die volgende openbare vakansiedae wat binne die tydperk val waarin die bedryfsinrigting vir die jaarlike vakansietydperk gesluit is:—

Geloftedag, Kersdag, Tweede Kersdag en Nuwejaarsdag,

'n bedrag gelyk aan een dag se besoldiging ten opsigte van elke sodanige vakansiedag.

Met dien verstande dat by diensbeëindiging 'n werknemer besoldiging in plaas van verlof moet ontvang wat soos volg bereken word:—

Een dag se loon ten opsigte van elke voltooide maand diens bereken vanaf die 15de Desember van die vorige jaar of vanaf die datum van indiensneming, naamlik die kortste tydperk.”

6. KLOUSULE 26.—SIEKTEBYSTANDFONDS

Klausule 26 van die Hoofoordeenskoms word hierby gewysig—

(1) deur die woord “Bystand” in die opskep en in subklausule (1) te skrap;

(2) deur paragraaf (c) van klausule (4) deur die volgende te vervang:—

“(c) Die totale som wat maandeliks deur die werkewer aangestuur word en wat sy betalings en die aftrekings van die loon van bydraes aandui, moet vergesel gaan van 'n spesiale vorm wat deur die Fonds verskaf word;”

(3) deur in subklausule (4) (d) die woorde “op die omslag” en “(c) die werksnommer van die bydraer” te skrap en item “(d)” as item “(c)” te hernoem;

(4) deur die woord “geoktrooieerde” in subklausule (4) (f) te skrap;

(5) deur “subklausule (9)” in subklausule (6) deur “subklausule (8)” te vervang;

(6) deur subklausules (7), (8) en (9) onderskeidelik as subklausules “(9)”, “(7)” en “(8)” te hernoem; en

(7) deur “subklausule (7)” in subklausule (11) deur “subklausule (9)” te vervang.

Namens die partye op hede die 29ste dag van April 1969 in Kaapstad onderteken.

L. H. BARRETT, Voorsitter van die Raad.

L. A. PETERSEN, Ondervorsitter van die Raad.

G. J. NEL, Sekretaris van die Raad.

No. R. 3474

9 Oktober 1969

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

In opdrag van die Minister van Arbeid word dit hierby ingevolge subartikel (5) van artikel 51 van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941), bekendgemaak dat hy kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde subartikel, bepaal het dat die gewysigde regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 3475 van 9 Oktober 1969, in die Republiek van Suid-Afrika vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie daarvan, van toepassing is.

No. R. 3475

9 October 1969

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING
WORK ACT, 1941

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has in terms of section 51 of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), been pleased to amend Chapters I, II, IV and V of the regulations published under Government Notices R. 929 of 28 June 1963, and R. 1934 of 13 December 1963, as follows:—

CHAPTER I

Definitions

1. The following definitions are inserted after the definitions of "heating surface" and "live", respectively:—

(a) "inspection authority" means an inspection authority approved in terms of regulation C.72 (3);";

(b) "locomotive engine-driver's certificate" means a locomotive engine-driver's certificate issued in accordance with the Regulations promulgated under the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956);";

2. The following definition is substituted for the definition of "portable electric hand tool":—

"portable electric tool" means any electrically operated tool which is used or intended to be used for the removal of material from any article by means of cutting or abrasion, or for the joining of articles by means of any heating process, or for percussion purposes, or for exerting torque, and which is designed for use with—

(a) a flexible cord at the supply end and which is intended for use by hand and to be carried by hand at the place of work; or

(b) a flexible cable at the supply end and which is intended for use by hand and to be moved by hand at the place of work;".

CHAPTER II

Administration

3. Regulation A.7 is amended by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:—

"(5) When an inspector decides to hold an enquiry in terms of section 32 of the Act he shall notify the employer, user, builder, excavator or occupier concerned, as the case may be, of the date, time and place of such enquiry, and such employer, user, builder, excavator or occupier shall forthwith advise witnesses of the accident of such date, time and place;".

CHAPTER IV

Machinery

4. Regulation C.1 is amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:—

"(1) (a) Except in the case of elevators and escalators, the user shall appoint, in writing, a responsible person to be in general charge of all machinery situated on premises where—

(i) the machinery is used in the primary generation of power;

No. R. 3475

9 Oktober 1969

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941

WYSIGING VAN REGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 51 van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941), Hoofstukke I, II, IV en V van die regulasies gepubliseer by Goewernentskennisgewings, No. 929 van 28 Junie 1963 en No. R. 1934 van 13 Desember 1963, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK I

Woordbepalings

1. Die volgende omskrywings word, onderskeidelik, na die omskrywings van "hystoestel" en "leweransier" ingevoeg:—

(a) "inspeksie-owerheid", 'n inspeksie-owerheid soos ingevolge regulasie C.72 (3) goedgekeur;";

(b) "lokomotiefdrywerscertifikaat", 'n lokomotiefdrywersertifikaat uitgereik ooreenkomsdig die regulasies afgekondig ingevolge die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956);".

2. Skrap die omskrywing van "draagbare elektriese handgereedskap" en voeg die volgende omskrywing na die omskrywing van "verhittingsvlak" in:—

"verplaasbare elektriese gereedskap", enige elektriese gewerkte gereedskap wat gebruik word of bedoel is om gebruik te word vir die verwydering van materiaal van enige artikel deur middel van sny of skuur, of vir die samevoeging van artikels deur middel van enige verhittingsproses, of vir perkussie-doeleindes, of om wringkrag uit te oefen, en wat vir gebruik—

(a) met 'n buigsame koord aan die toevoerkant ontwerp is en bedoel is vir gebruik met die hand en om met die hand by die werkplek gedra te word; of

(b) met 'n buigsame kabel aan die toevoerkant ontwerp is en bedoel is om by die werkplek met die hand gebruik en met die hand verskuif te word;".

HOOFSTUK II

Administrasie

3. Regulasie A.7 word gewysig deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(5) Wanneer 'n inspekteur besluit om ingevolge artikel 32 van die Wet 'n ondersoek in te stel, moet hy die betrokke werkewer, gebruiker, boumeester, uitgrawer of houer, na gelang van die geval, in kennis stel van die datum, tyd en plek van sodanige ondersoek en sodanige werkewer, gebruiker, boumeester, uitgrawer of houer moet getuies van die ongeluk onverwyld van sodanige datum, tyd en plek verwittig;".

HOOFSTUK IV

Masjinerie

4. Regulasie C.1 word gewysig—

(a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(1) (a) Uitgesonderd in die geval van hysers en roltrappe, moet die gebruiker skriftelik 'n verantwoordelike persoon aanstel wat algemeen verantwoordelik is vir alle masjinerie wat op 'n perseel geleë is waar—

(i) die masjinerie in die primêre ontwikkeling van krag gebruik word;

(ii) the machinery is used for the purposes of distribution of electricity by a user who does not generate such electricity;

(iii) the machinery is operated by electricity derived from outside sources and such machinery is capable of working simultaneously;

(iv) boilers are used for raising steam for process purposes.

(b) Where the combined equivalent horsepower of the machinery referred to in subparagraphs (i), (ii), (iii) and (iv) of subregulation (1) (a), the paragraphs taken singularly or in any combination thereof—

(i) does not exceed 1,000 horsepower, the responsible person shall be a competent person;

(ii) exceeds 1,000 horsepower but does not exceed 1,500 horsepower, the responsible person shall be a certificated engineer, unless the Chief Inspector grants permission for the appointment of a competent person subject to such conditions as he deems fit;

(iii) exceeds 1,500 horsepower, the responsible person shall be a certificated engineer.”;

(b) by the insertion after subregulation (1) of the following subregulation:—

“(1A) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Chief Inspector may, having regard to the special nature of the machinery and the purpose for which it is used, authorise the appointment of a person holding special qualifications other than those of a competent person, as defined, and acceptable to the Chief Inspector, as the responsible person to be in general charge of such machinery, subject to such conditions as he may impose, and he may, if he deems it expedient, authorise the appointment of more than one such responsible person;”:

(c) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:—

“(3) To assist the responsible person referred to in subregulation (1), the user may appoint one or more subordinate competent persons. Each such subordinate competent person shall, to an extent to be clearly defined in his letter of appointment, have the same responsibility under these regulations as the responsible person: Provided that the appointment of such subordinate competent person shall not relieve the responsible person of any personal responsibility under these regulations; and”;

(d) by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:—

“(5) (a) The Chief Inspector may require the user to appoint one or more subordinate competent persons to assist the responsible person referred to in subregulation (1) where, in his opinion, having regard to the size of the premises and the nature or amount of machinery, it is desirable that such subordinate competent persons be appointed and the Chief Inspector may require that any one or more of such subordinate competent persons shall be certificated engineers. The provisions of subregulation (3) of this regulation shall then apply.

(ii) die masjinerie gebruik word vir die verspreiding van elektrisiteit deur 'n gebruiker wat nie sodanige elektrisiteit ontwikkel nie;

(iii) die masjinerie aangedryf word deur elektrisiteit wat van buitebronne verkry word en sodanige masjinerie in staat is om gelykydig te werk;

(iv) stoomketels gebruik word vir die ontwikkeling van stoom vir prosesdoeleindes.

(b) Waar die gesamentlike ekwivalente perdekrag van die masjinerie waarna in subparagraphe (i), (ii), (iii) en (iv) van subregulasie (1) (a) verwys word, die paragrafe afsonderlik of in enige kombinasie daarvan geneem—

(i) 1,000 perdekrag nie te bove gaan nie, moet die verantwoordelike persoon 'n bevoegde persoon wees;

(ii) meer as 1,000 maar hoogstens 1,500 perdekrag beloop, moet die verantwoordelike persoon 'n gediplomeerde ingenieur wees, tensy die Hoofinspekteur, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag, toestemming verleen vir die aanstelling van 'n bevoegde persoon;

(iii) 1,500 perdekrag te bove gaan, moet die verantwoordelike persoon 'n gediplomeerde ingenieur wees;”;

(b) deur na subregulasie (1) die volgende subregulasie in te voeg:—

“(1A) Nieteenstaande die bepalings van subregulasie (1), kan die Hoofinspekteur, met inagneming van die besondere aard van die masjinerie en die doel waarvoor dit gebruik word, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy bepaal, goedkeuring verleen vir die aanstelling van 'n persoon wat in besit is van besondere kwalifikasies ander dan dié van 'n bevoegde persoon, soos omskryf, wat vir die Hoofinspekteur aanvaarbaar is, as die verantwoordelike persoon wat algemeen verantwoordelik is vir sodanige masjinerie, en hy kan, indien hy dit dienstig ag, die aanstelling van meer as een so 'n verantwoordelike persoon goedkeur;”;

(c) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:—

“(3) Om die verantwoordelike persoon wat in subregulasie (1) genoem word, te help kan die gebruiker een of meer ondergeskikte bevoegde persone aanstel. Elke sodanige ondergeskikte bevoegde persoon beklee, in die mate wat duidelik in sy aanstellingsbrief omskryf moet word, dieselfde verantwoordelikheid ingevolge hierdie regulasies as die verantwoordelike persoon: Met dien verstande dat die aanstelling van so 'n ondergeskikte bevoegde persoon nie die verantwoordelike persoon van enige persoonlike verantwoordelikheid ingevolge hierdie regulasie onthef nie; en”;

(d) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:—

“(5) (a) Die Hoofinspekteur kan van die gebruiker vereis om een of meer ondergeskikte bevoegde persone aan te stel om die verantwoordelike persoon vermeld in subregulasie (1) te help waar, na sy mening, met inagneming van die grootte van die perseel en die aard of hoeveelheid masjinerie, dit wenslik is dat sodanige ondergeskikte bevoegde persone aangestel word en die Hoofinspekteur kan vereis dat enige een of meer van daardie ondergeskikte bevoegde persone gediplomeerde ingenieurs moet wees. Die bepalings van subregulasie (3) van hierdie regulasie is dan van toepassing.

(b) Where, having regard to the size of the premises and the nature or amount of machinery, the Chief Inspector deems the appointment of more than one responsible person expedient, the user may, subject to such conditions as the Chief Inspector may impose, appoint such number of responsible persons, who satisfy the requirements of subregulation (1), as the said Inspector may approve, to be in general charge of all machinery situated in such sections or portions of the premises as the Chief Inspector shall determine".

5. Regulation C.4 is amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:—

"(1) The user shall cause the operation and attendance of machinery which for the avoidance of accidents require constant attention, to be carried out under the supervision of a competent person or shiftsman who shall at all times be present on the premises while the machinery is in operation and no person (other than a competent person or shiftsman) shall attend to or operate such machinery except under the general supervision of a competent person or shiftsman.".

6. Regulation C.7 is amended by the substitution for paragraph (c) of subregulation (1) of the following paragraph:—

"(c) cause every inexperienced person who is required or permitted to operate a machine which may cause injury, to be fully conversant with the dangers attached to the operation thereof and the precautionary measures to be taken and to be observed;";.

7. Regulation C.14 is amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:—

"(4) Where articles are of regular shape and where their nature, size and shape is such as to ensure the stability of the stack, they may be stacked with the sides of the stack vertical provided the stack is made in accordance with subregulation (6) and the total height of the stack does not exceed three times the smaller dimension of the underlying base of the stack: Provided that an inspector may, in writing, approve any other method of stacking;".

8. The following regulation is substituted for regulation C.17:—

"C.17 Silos, hoppers, bunkers and receptacles.—No user shall require or permit any person to and no person shall enter any silo, hopper, bunker or receptacle from which solid material is being discharged from the bottom and where danger exists of a person being engulfed by the solid material which is discharged, unless—

(a) such person is provided with and uses a safety belt and rope which is attached to the top of the silo, hopper, bunker or receptacle;

(b) at least one other person is and remains in attendance at the top of the silo, hopper, bunker or receptacle to keep the person or persons employed in the silo, hopper, bunker or receptacle continually under observation and to render assistance in case of emergency; and

(c) regulation C.16 is complied with where narcotic or dangerous gases are or may be present in such silo, hopper, bunker or receptacle.".

(b) Waar die Hoofinspekteur, met inagneming van die grootte van die perseel en die aard of hoeveelheid masjinerie, die aanstelling van meer as een verantwoordelike persoon dienstig ag, kan die gebruiker, onderworpe aan die voorwaardes wat die Hoofinspekteur bepaal, soveel verantwoordelike persone aanstel wat aan die vereistes van subregulasie (1) voldoen, as wat genoemde inspekteur goedkeur, om algemeen verantwoordelik te wees vir alle masjinerie wat geleë is in daardie afdelings of gedeeltes van die perseel wat die Hoofinspekteur bepaal."

5. Regulasie C.4 word gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(1) Die gebruiker moet die bediening van of toesig oor masjinerie wat vir die voorkoming van ongelukke voortdurende aandag verg, laat uitvoer onder die toesig van 'n bevoegde persoon of skofman, wat te alle tye op die perseel aanwesig moet wees terwyl die masjinerie in werking is en geen persoon (behalwe 'n bevoegde persoon of skofman) mag sodanige masjinerie bedien of daaroor toesig hou nie, behalwe wanneer dit geskied onder die algemene toesig van 'n bevoegde persoon of skofman.".

6. Regulasie C.7 word gewysig deur paragraaf (c) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:—

"(c) Sorg dat elke onervare persoon van wie vereis of wat toegelaat word om 'n masjien te bedien wat beserings kan veroorsaak, ten volle op die hoogte is van die gevare verbonden aan die bediening daarvan en die veiligheidsmaatreëls wat getref en nagekom moet word;".

7. Regulasie C.14 word gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(4) Waar artikels egalig van vorm is en waar hul aard, grootte en vorm sodanig is dat dit die stabiliteit van die stapel verseker, mag hulle so opgestapel word dat die kante van die stapel vertikaal is, mits die stapel ooreenkomsdig subregulasie (6) gepak word en die totale hoogte van die stapel nie meer as drie keer die kleinste afmeting van die onderliggende basis van die stapel oorskry nie: Met dien verstande dat 'n inspekteur skriftelik enige ander metode van opstapeling kan goedkeur;".

8. Regulasie C.17 word deur die volgende regulasie vervang:—

"C.17 Graansuiers, stortkaste, bunkers en houers.—Geen gebruiker mag vereis of toelaat dat iemand enige graansuier, stortkas, bunker of houer binnegaan waaruit vaste stowwe van die bodem af gelos word en waar daar 'n gevaar van inswelging van 'n persoon deur die vaste stowwe wat gelos word, bestaan nie en niemand mag sodanige graansuier, stortkas, bunker of houer binnegaan nie, tensy—

(a) daardie persoon toegerus is met 'n veiligheidsgordel en tou wat aan die top van die graansuier, stortkas, bunker of houer vasgeheg is, en hy dit gebruik;

(b) minstens een ander persoon by die top van die graansuier, stortkas, bunker of houer aanwesig is en bly om die persoon of persone wat in die graansuier, stortkas, bunker of houer werk voortdurend onder waarneming te hou en ingeval van nood hulp te verleen; en

(c) daar aan regulasie C.16 voldoen word waar daar in sodanige graansuier, stortkas, bunker of houer narcotiese of gevaelike gasse aanwesig is of mag wees.".

9. Regulation C.27 is amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:—

“(4) Any person intending to set a machine or machinery in motion shall, before doing so, take all reasonable precautions to ensure that no other person is in the act of preparing, cleaning, oiling, adjusting or otherwise working on or dangerously close to such machine or machinery.”.

10. Regulation C.35 is amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:—

“(2) No user shall require or permit any person to and no person shall—

(a) fit a grinding wheel to a machine or operate or use such machine unless—

(i) in the case of grinding wheels with diameters of four inches or larger, the manufacturer's rated maximum speed in revolutions per minute is clearly and distinctly marked on the wheel and the speed of the machine spindle does not cause a peripheral speed of the wheel in excess of that corresponding to the manufacturer's rated safe maximum speed;

(ii) in the case of grinding wheels with diameters smaller than four inches, the speed of the machine spindle in revolutions per minute does not permit a peripheral speed of the wheel in excess of 5,500 feet per minute: Provided that if the manufacturer recommends a higher or a lower safe peripheral speed for the wheel, the speed of the spindle does not cause a peripheral speed of the wheel in excess of that corresponding to the manufacturer's recommended safe maximum speed;

(iii) in the case of mounted grinding wheels or points the speed of the spindle in revolutions per minute does not exceed the manufacturer's recommended safe maximum speed;

(b) use a grinding wheel which is damaged or which is not properly dressed.”.

11. Regulation C.40 is amended by the substitution for item (3) of the following item:—

“(3) A guard so positioned as to prevent inadvertent contact of the operator's hands with the nip of the rolls and which will otherwise prevent physical access to the rolls whilst they are in motion, and which is further equipped with a tripping bar which, if operated, will stop the rolls when it is necessary to gain physical access to the rolls; or”.

12. Regulation C.46 is amended by—

(a) the substitution for the word “hysgerei” of the word “hystakel” where it appears in the Afrikaans version;

(b) the substitution for paragraph (b) of subregulation (1) of the following paragraph:—

“(b) in the case of ropes or chains, have a factor of safety with respect to the maximum permissible load of at least 10 for fibre ropes, six in the case of steel wire ropes and five in the case of chains except in the case of double part spliced endless sling legs and double part endless grommet sling legs made from steel wire rope when the factor of safety

9. Regulasie C.27 word gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:—

“(4) Enige persoon wat van voorneme is om 'n masjien of masjinerie aan die gang te sit, moet, voordat hy dit doen, alle moontlike voorsorg neem om te verseker dat geen ander persoon besig is om die masjien of masjinerie te herstel, skoon te maak, te smeer, te verstel of andersins daarvan of gevaaerlik naby sodanige masjien of masjinerie te werk nie.”.

10. Regulasie C.35 word gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:—

“(2) Geen gebruiker mag vereis of toelaat dat enige persoon en geen persoon mag—

(a) 'n slypwiel aan 'n masjien aansit of sodanige masjien gebruik of bedien nie, tensy—

(i) in die geval van slypwiele met 'n deursnee van vier duim en groter, die fabrikant se aangeslane maksimum snelheid in omwentelings per minuut duidelik en verstaanbaar op die slypwiel gemerk is en die snelheid van die spil van die masjien nie 'n omtreksnelheid van die slypwiel sal veroorsaak wat hoër is as die van die fabrikant se ooreenstemmende aangesluite veilige maksimum snelheid nie;

(ii) in die geval van slypwiele met 'n deursnee kleiner as vier duim, die snelheid van die spil van die masjien in omwentelings per minuut nie 'n omtreksnelheid van die slypwiel toelaat wat 5,500 voet per minuut oorskry nie: Met dien verstande dat indien die fabrikant 'n hoër of laer veilige omtreksnelheid vir die slypwiel aanbeveel, die snelheid van die spil van die masjien nie 'n omtreksnelheid van die slypwiel veroorsaak wat hoër is as dié wat met die vervaardiger se aanbevole veilige maksimum snelheid ooreenstem nie;

(iii) in die geval van gemonteerde slypwiele of punt-slypwiele, die snelheid van die spil in omwentelings per minuut nie die fabrikant se aanbevole veilige maksimum snelheid oorskry nie;

(b) 'n slypwiel gebruik wat beskadig is of nie behoorlik voorberei is nie.”.

11. Regulasie C.40 word gewysig deur item (3) deur die volgende item te vervang:—

“(3) 'n Skerm wat so geplaas is dat dit onopsetlik aanraking van die bediener se hande met die byt van die rolle sal verhoed en wat andersins fisiese toegang tot die rolle sal verhoed terwyl hulle in beweging is, en wat verder toegerus is met 'n uitskakelstaaf wat, indien dit in werking gestel word, die rolle tot stilstand sal bring wanneer dit nodig is om fisiese toegang tot die rolle te verkry; of”.

12. Regulasie C.46 word gewysig deur—

(a) die woord “hysgerei” deur die woord “hystakel” te vervang waar dit in die Afrikaanse teks voorkom;

(b) paragraag (b) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:—

“(b) in die geval van toue of kettings, 'n veilighedsfaktor van minstens 10 vir veseltoue, ses in die geval van staaldraadtoue en vyf in die geval van kettings, ten opsigte van die maksimum toelaatbare vrag hê, behalwe in die geval van dubbele gesplite entlose stroppe en dubbele entlose tou-oogstroppe gemaak van staaldraadtou, waar die veilighedsfaktor minstens

shall be at least eight. When the load is equally shared by two or more ropes or chains, the factor of safety may be calculated with respect to the sum of their breaking loads;";

(c) the substitution for subregulation (6) of the following subregulation:—

"(6) Except in the case of working platforms of suspended scaffolds as contemplated in regulation D.9, no person shall be raised or lowered by any lifting machine, unless with the permission of the Chief Inspector who may prescribe such conditions as he deems necessary.”.

13. The following regulation is substituted for regulation C.47:—

"C.47. *Locomotive engine-drivers.*—(1) No person shall drive or be permitted to drive a locomotive for any purpose whatsoever, unless he has been authorised thereto, in writing, by the user or the responsible person appointed in terms of regulation C.1.

(2) The user or responsible person appointed in terms of regulation C.1 shall not authorise any person to drive a locomotive used for the conveyance of persons, other than persons required to work the locomotive or train, unless such person is the holder of a locomotive engine-driver's certificate: Provided that any person who is not the holder of such a certificate and who has regularly performed such work prior to the coming into operation of this regulation shall be permitted to continue to perform such work.

(3) In the case of a locomotive having a speed not in excess of 10 miles per hour and a horsepower not in excess of 40, except a steam locomotive, Diesel-electric or a trolley line locomotive, the user or responsible person appointed in terms of regulation C.1 may, with the approval of an inspector, appoint a person who is not the holder of a locomotive engine-driver's certificate to drive such locomotive whilst it is being used for the conveyance of persons: Provided such person—

(a) has attained the age of 21 years;

(b) submits satisfactory proof to the user or the responsible person that his eyesight and hearing are not defective and that he does not suffer from any other infirmity, mental or physical, likely to interfere with the efficient discharge of his duties;

(c) has completed a training period of at least four successive weeks on a locomotive; and

(d) has been tested by the responsible person and found competent to discharge efficiently the duties which are assigned to him.

Authorisation in terms of this subregulation shall be in writing and shall be valid only for the premises in respect of which it is issued.

(4) The user or responsible person appointed in terms of regulation C.1 may, with the approval of an inspector, authorise, in writing, a person undergoing training for the purpose of acquiring a locomotive engine-driver's certificate to drive a locomotive under the direct supervision of the holder of such certificate, when the locomotive is not used for the conveyance of persons other than persons required to work the locomotive or train.

agt moet wees. Wanneer die vraag gelykop verdeel is tussen twee of meer toue of kettings, mag die veiligheidsfaktor bereken word ooreenkomsdig die som van hul breekvragte;"

(c) subregulasie (6) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(6) Behalwe in die geval van werkplatforms van hangsteiers soos bedoel in regulasie D.9, mag geen persoon deur 'n hystoestel gelig of neergelaat word nie, tensy dit geskied met die toestemming van die Hoofinspekteur wat sodanige voorwaardes mag voorskryf as wat hy nodig ag.”.

13. Regulasie C.47 word deur die volgende regulasie vervang:—

"C.47. *Lokomotiefdrywers.*—(1) Niemand mag 'n lokomotief dryf of toegelaat word om dit, vir watter doel ook al, te dryf nie, tensy hy skriftelik daartoe gemagtig is deur die gebruiker of die verantwoordelike persoon wat kragtens regulasie C.1 aangestel is.

(2) Die gebruiker of verantwoordelike persoon wat kragtens regulasie C.1 aangestel is, mag niemand magtig om 'n lokomotief wat vir die vervoer van persone gebruik word, uitgesonderd persone wat nodig is om die lokomotief of trein te bedien, te dryf nie, tensy so 'n persoon die houer is van 'n lokomotiefdrywersertifikaat: Met dien verstande dat enige persoon wat nie die houer van so 'n sertifikaat is nie en wat sodanige werk gereeld voor die inwerkingtreding van hierdie regulasie verrig het, toegelaat mag word om met die verrigting van sodanige werk voort te gaan.

(3) In die geval van 'n lokomotief met 'n snelheid van hoogstens tien myl per uur en 'n perdekrag van hoogstens 40, behalwe 'n stoomlokomotief, diesel-elektriese of trollielynlokomotief, kan die gebruiker of die verantwoordelike persoon wat kragtens regulasie C.1 aangestel is, met die goedkeuring van 'n inspekteur, 'n persoon wat nie die houer van 'n lokomotiefdrywersertifikaat is nie, magtig om so 'n lokomotief te dryf wanneer dit vir die vervoer van persone gebruik word: Met dien verstande dat so 'n persoon—

(a) die leeftyd van 21 jaar bereik het;

(b) bevredigende bewys aan die gebruiker of verantwoordelike persoon voorlê dat sy gesig en gehoor nie gebrekkig is nie en dat hy nie aan enige ander geestelike of liggaamlike gebrek ly wat moontlik die doeltreffende uitvoering van sy pligte kan belemmer nie;

(c) 'n leerlingtydperk van minstens vier agtereenvolgende weke op 'n lokomotief voltooi het; en

(d) deur die verantwoordelike persoon getoets en bevoeg bevind is om die pligte wat aan hom opgedra word doeltreffend te verrig.

Magtiging kragtens hierdie subregulasie moet skriftelik wees en sal slegs geldig wees vir die perseel ten opsigte waarvan dit uitgereik is.

(4) Die gebruiker of verantwoordelike persoon wat kragtens regulasie C.1 aangestel is, kan met die goedkeuring van 'n inspekteur 'n persoon wat opleiding ondergaan met die doel om 'n lokomotiefdrywersertifikaat te verwef, skriftelik magtig om 'n lokomotief te dryf onder die regstreekse toesig van die houer van sodanige sertifikaat wanneer die lokomotief nie vir die vervoer van persone, uitgesonderd persone wat nodig is om die lokomotief of trein te bedien, gebruik word nie.

(5) The user shall cause copies of all authorisations in terms of this regulation, as well as copies of all locomotive engine-drivers' certificates, to be kept in a safe place and shall produce them on demand by an inspector for inspection.

(6) If, in the opinion of an inspector, a locomotive engine-driver, who is the holder of a locomotive engine-driver's certificate, has been guilty of gross inattention or negligence in the execution of his duties, or of misconduct, or suffers from any physical weakness which may hinder him in the proper execution of his duties, such inspector may prohibit such locomotive engine-driver from driving a locomotive at any place under the jurisdiction of the Chief Inspector and may recommend the suspension or withdrawal of the certificate to the Government Mining Engineer as defined in section (1) of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), or both.

(7) If, in the opinion of a user, a person who has been authorised to drive a locomotive in terms of sub-regulation (3) of this regulation has been guilty of gross inattention or negligence in the execution of his duties, or of any misconduct, or is for any other reason deemed incapable of discharging his duties safely and efficiently, the user shall notify the inspector, in writing, thereof and shall on written authorisation of the inspector cancel or suspend the authorisation issued to such a person.”.

14. Regulation C.51 is amended by the substitution for subregulations (1) and (2) of the following subregulations:

“(1) No user shall require or permit—

(a) work to be performed on electrical apparatus the operating voltage of which exceeds 42 volts;

(b) work to be performed which necessitates the handling of electrical apparatus the operating voltage of which exceeds 42 volts or work which must necessarily be performed in close proximity to such electrical apparatus,

while such apparatus is alive, unless such work is performed by or under the constant supervision of a competent person.

(2) No person other than a competent person shall—

(a) perform work on electrical apparatus the operating voltage of which exceeds 42 volts;

(b) perform work which necessitates the handling of electrical apparatus the operating voltage of which exceeds 42 volts or which must necessarily be performed in close proximity to such electrical apparatus,

while such apparatus is alive, unless such work is performed under the constant supervision of a competent person.”.

15. Regulation C.55 is amended—

(a) by the deletion in subregulation (1) (c) in the Afrikaans text of the word “en” after the word “lig” and the insertion of the word “en” before the word “kunsligte”;

(b) by the insertion in subregulation (3) of the words “transformer or” before the word “switch”.

(5) Die gebruiker moet afskrifte van alle magtigings wat kragtens hierdie regulasie geskied, asook afskrifte van alle lokomotiefdrywersertifikate, op 'n veilige plek laat bewaar en hulle op versoek van 'n inspekteur vir inspesie voorlê.

(6) Indien 'n lokomotiefdrywer wat diehouer is van 'n lokomotiefdrywersertifikaat, hom na die mening van 'n inspekteur aan growwe onoplettendheid of nalatigheid in die uitvoering van sy pligte of aan wangedrag skuldig gemaak het, of aan enige liggaaamlike swakheid ly wat hom in die behoorlike uitoefening van sy pligte kan hinder, kan sodanige inspekteur daardie lokomotiefdrywer verbied om 'n lokomotief op enige plek onder die jurisdiksie van die Hoofinspekteur te dryf en kan hy by die Staatsmyningingenieur, soos omskryf in artikel (1) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), aanbeveel dat die sertifikaat opgeskort of ingetrek word, of beide.

(7) Indien 'n persoon wat kragtens subregulasie (3) van hierdie regulasie gematig is om 'n lokomotief te dryf, hom na die mening van 'n gebruiker aan growwe onoplettendheid of nalatigheid in die uitvoering van sy pligte of aan enige wangedrag skuldig gemaak het, of om enige ander rede onbevoeg geag word om sy pligte veilig en doeltreffend uit te voer, moet die gebruiker die inspekteur skriftelik daarvan in kennis stel en moet hy, na skriftelike magtiging deur die inspekteur, die magtiging wat aan daardie persoon uitgereik is, intrek of opskort.”.

14. Regulasie C.51 word gewysig deur subregulasies (1) en (2) deur die volgende subregulasies te vervang:

“(1) Geen gebruiker mag vereis of toelaat dat—

(a) werk aan elektriese toestelle waarvan die werkspanning 42 volt te bove gaan;

(b) werk wat die hantering vereis van elektriese toestelle waarvan die werkspanning 42 volt te bove gaan, of werk wat noodwendig in die onmiddellike nabijheid van sodanige elektriese toestelle moet geskied,

verrig word terwyl sodanige toestelle lewendig is nie, tensy die werk deur of onder die voordurende persoonlike toesig van 'n bevoegde persoon gedoen word.

(2) Niemand behalwe 'n bevoegde persoon mag—

(a) werk aan elektriese toestelle waarvan die werkspanning 42 volt te bove gaan;

(b) werk wat die hantering vereis van elektriese toestelle waarvan die werkspanning 42 volt te bove gaan, of werk wat noodwendig in die onmiddellike nabijheid van sodanige elektriese toestelle moet geskied,

verrig terwyl sodanige toestelle lewendig is nie, tensy die werk onder die voordurende persoonlike toesig van 'n bevoegde persoon gedoen word.”.

15. Regulasie C.55 word gewysig—

(a) deur in subregulasie (1) (c) van die Afrikaanse teks die woord “en” na die woord “lig” te skrap en die woord “en” voor die woord “kunsligte” in te voeg;

(b) deur in subregulasie (3) die woorde “transformator of” voor die woord “skakelgeboue” in te voeg.

16. The following regulation is substituted for regulation C.59:—

“C.59. *Portable electric tools.*—(1) No user shall permit the use of and no person shall use a portable electric tool the operating voltage of which exceeds 42 volts unless—

(a) it is connected to a source of electricity supply incorporating an earth leakage protection device of a type and construction approved by the Chief Inspector; or

(b) it is connected to the source of electricity supply through the interposition between each tool and the source of an individual double wound insulating transformer, the secondary winding of which is not earthed at any point and which is constructed in accordance with a code approved by the Chief Inspector; or

(c) it is connected to a source of high frequency electricity supply derived from a generator which is used solely for supplying power to such portable electric tool and which arrangement is approved by the Chief Inspector; or

(d) it is constructed with double insulation in accordance with a code approved by the Chief Inspector.

(2) No user shall permit the use of and no person shall use a portable electric tool which has not been fitted with a switch to allow easy and safe starting and stopping of the tool.”.

17. The following regulation is substituted for regulation C.72:—

“C.72. *Design, construction and manufacture.*—(1) No user shall use or cause or permit a pressure vessel to be used unless—

(a) it has been designed and constructed in accordance with a code of practice approved by the Chief Inspector; or

(b) it has been approved by the Chief Inspector where no approved code of practice exists for any particle vessel; and

(c) it has been manufactured under the supervision of an inspection authority.

(2) Every user of a pressure vessel shall have in his possession a certificate issued by an inspection authority in which the code to which the vessel was manufactured and the supervision exercised by the inspection authority during construction is certified. Where the product of the maximum working pressure in pounds per square inch and the volume in cubic feet of the pressure vessel—

(a) does not exceed the figure 2,500 a batch certificate is acceptable;

(b) exceeds the figure 2,500 an individual certificate is required.

(3) (a) The Chief Inspector may approve of any organisation which employs inspection engineers to carry out the prescribed functions in regard to design, construction and manufacture of pressure vessels, portable gas containers and boilers, as an inspection authority.

(b) The Chief Inspector may require an organisation to submit to him such particulars of its technical equipment and resources, the extent of the qualifications and experience of its personnel and such other matters as he may consider necessary.

16. Regulasie C.59 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.59. *Verplaasbare elektriese gereedskap.*—(1) Geen gebruiker mag die gebruik van verplaasbare elektriese gereedskap waarvan die werkspanning 42 volt te bove gaan, toelaat nie en niemand mag sodanige gereedskap gebruik nie tensy—

(a) dit verbind is met 'n elektriese bron wat toegerus is met 'n beskermingstoestel teen aardlekfasie van 'n soort en konstruksie deur die Hoofinspekteur goedgekeur; of

(b) dit met die elektriese bron verbind is deur die tussenvoeging tussen elke stuk gereedskap en die bron, van 'n individuele dubbelgewikkeld isoleertransformator waarvan die sekondêre wikkeling nie op enige punt geaard is nie en wat vervaardig is ooreenkomsdig 'n kode deur die Hoofinspekteur goedgekeur; of

(c) dit verbind is met 'n elektriese bron van hoe frekwensie verkry van 'n generator wat uitsluitlik gebruik word om krag aan sodanige verplaasbare elektriese gereedskap te verskaf, en sodanige reëling deur die Hoofinspekteur goedgekeur word; of

(d) dit vervaardig is met dubbele isolering ooreenkomsdig 'n kode deur die Hoofinspekteur goedgekeur.

(2) Geen gebruiker mag die gebruik van verplaasbare elektriese gereedskap toelaat wat nie toegerus is met 'n skakelaar wat dit moontlik maak om die gereedskap maklik en veilig aan die gang te sit en af te sluit nie en niemand mag sodanige gereedskap gebruik nie;”.

17. Regulasie C.72 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.72. *Ontwerp, konstruksie en vervaardiging.*—(1) Geen gebruiker mag 'n drukhouer gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie tensy—

(a) dit ontwerp en gemaak is ooreenkomsdig 'n praktykkode deur die Hoofinspekteur goedgekeur; of

(b) dit deur die Hoofinspekteur goedgekeur is waar geen goedgekeurde praktykkode vir enige besondere houer bestaan nie; en

(c) dit onder toesig van 'n inspeksie-owerheid vervaardig is.

(2) Elke gebruiker van 'n drukhouer moet 'n sertifikaat, wat deur 'n inspeksie-owerheid uitgereik is, in sy besit hê waarin die kode waarvolgens die houer vervaardig is en die toesig wat deur die inspeksie-owerheid uitgeoefen is gedurende vervaardiging gesertifiseer word. Waar die produk van die maksimum werkdruck in ponde per vierkante duim en die inhoud in kubieke voet van die drukhouer—

(a) die syfer 2,500 nie te bove gaan nie, is 'n gesamentlike sertifikaat aanvaarbaar;

(b) die syfer 2,500 te bove gaan, is 'n individueel sertifikaat nodig.

(3) (a) Die Hoofinspekteur kan enige organisasie wa inspeksie-ingenieurs in diens het om die voorgeskrewe funksies ten opsigte van die ontwerp, konstruksie en vervaardiging van drukhouders, draagbare gashouders en stoomketels uit te voer, as 'n inspeksie-owerheid goedkeur.

(b) Die Hoofinspekteur kan vereis dat 'n organisasie aan hom sodanige besonderhede voorlê van sy tegniese uitrusting en middels, die omvang van die kwalifikasies en ondervinding van sy personeel en sodanige ander sake as wat hy nodig ag.

(c) Any approval of an inspection authority by the Chief Inspector may be withdrawn at any time.”.

18. The following regulation is substituted for regulation C.73:—

“C.73. *Manufacturer's plates*.—Every user of a pressure vessel shall cause a manufacturer's plate with the following particulars to be securely fixed in a conspicuous place to the shell of every such vessel:—

- (a) Manufacturer's name;
- (b) country of origin;
- (c) maker's number;
- (d) year of construction;
- (e) maximum safe working pressure in pounds per square inch;
- (f) capacity in cubic feet; and
- (g) name and number of code of manufacture.”.

19. The following regulation is substituted for regulation C.74:—

“C.74. *Maintenance*.—No user shall use or cause or permit a pressure vessel to be used unless—

- (1) it is kept clean and free from—
 - (a) carbonised oil or other inflammable matter which may ignite under working conditions; or
 - (b) any matter foreign to the normal intended use of the vessel; or
 - (c) matter which is liable to chemical reaction which may cause an uncontrolled rise in pressure.
- (2) it is at all times maintained in a safe working condition.”.

20. Regulation C.85 is amended by the insertion in the English version of the words “or a competent person appointed by the user, in writing, after the expression “Regulation C.1”.

21. The superscription “Portable Gas Containers” is deleted where it appears after regulation C.87 and inserted after regulation C.86.

22. The following regulation is substituted for regulation C.87:—

“C.87. *Construction and use*.—No person shall fill, place in service or use any portable gas container unless—

- (a) it complies with a code of practice approved by the Chief Inspector with respect to—
 - (i) initial and periodical inspection and tests;
 - (ii) fittings and safety devices;
 - (iii) identification markings;
 - (iv) colour markings;
 - (v) charging; and
- (b) it has been manufactured under the supervision of an approved inspection authority to a code approved by the Chief Inspector; or
- (c) it is approved by the Chief Inspector where no approved code exists for such gas container.”.

(c) Enige goedkeuring van 'n inspeksie-owerheid deur die Hoofinspekteur kan te enige tyd ingetrek word.”.

18. Regulasie C.73 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.73. *Fabrikant se plaatjie*.—Elke gebruiker van 'n drukhouer moet sorg dat die fabrikant se plaatjie met ondergenoemde besonderhede stewig op 'n opvallende plek aan die wand van elke sodanige houer geheg word:—

- (a) Fabrikant se naam;
- (b) land van oorsprong;
- (c) fabrikant se nommer;
- (d) jaar van vervaardiging;
- (e) maksimum veilige werkdruck in ponde per vier-kante duim;
- (f) inhoud in kubieke voet; en
- (g) naam en nommer van vervaardigingskode.”.

19. Regulasie C.74 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.74. *Instandhouding*.—Geen gebruiker mag 'n drukhouer gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie tensy—

- (1) dit skoon en vry gehou word van—
 - (a) verkoold olie of ander vlambare stof wat onder werktoestande aan die brand kan raak; of
 - (b) enige stof wat vreemd is aan die normale gebruik van die houer; of
 - (c) stof wat onderhewig is aan chemiese reaksie wat 'n onbeheerde styging in druk kan veroorsaak.
- (2) dit te alle tye in 'n veilige werkende toestand gehou word.”.

20. Regulasie C.85 word gewysig deur in die Engelse teks die woorde “or a competent person appointed by the user in writing” na die uitdrukking “regulation C.1” in te voeg.

21. Die opskrif “Draagbare Gashouers” word geskrap waar dit na regulasie C.87 verskyn en na regulasie C.86 ingevoeg.

22. Regulasie C.87 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.87. *Konstruksie en gebruik*.—Niemand mag enige draagbare gashouer vul, in bedryf stel of gebruik nie tensy—

- (a) dit voldoen aan 'n praktykkode wat deur die Hoofinspekteur goedgekeur is met betrekking tot—
 - (i) aanvangs- en periodieke inspeksie en toets;
 - (ii) toebehorens en veiligheidstoestelle;
 - (iii) uitkenmerke;
 - (iv) kleurmerke;
 - (v) laai; en
- (b) dit volgens 'n kode wat deur die Hoofinspekteur goedgekeur is onder die toesig van 'n goedgekeurde inspeksie-owerheid vervaardig is; of
- (c) dit deur die Hoofinspekteur goedgekeur is waar daar geen goedgekeurde kode vir sodanige gashouer bestaan nie.”.

23. The following regulation is substituted for regulation C.88:—

“C.88. *Handling*.—During storage, transportation and use of portable gas containers the user shall cause effective measures to be taken against bumping, falling, rolling, overheating or corrosion.

In the case of toxic, inflammable and corrosive gases the container valve shall be adequately protected at all times, except when being used or filled, by means of a metal cap or cover securely attached to the container unless the valve is so recessed or shrouded or the container is so boxed or crated as to prevent the possibility of the valve being damaged during impact.”.

24. The following regulation is substituted for regulation C.89:—

“C.89. *Scope*.—(1) The provisions of regulations C.72 and C.73 shall not apply to pressure vessels in use before the coming into force of these regulations or manufactured in accordance with any regulation in force at the time of installation.

(2) The provisions of regulation C.87 shall not apply to portable gas containers in use before the coming into force of these regulations or manufactured in accordance with any regulation in force at the time of manufacture.”.

25. Regulation C.90 is amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:—

“(2) No person shall use a boiler unless—

(a) he is in possession of a provisional permit issued by an inspector in the form of Annexure F.16; or

(b) he is in possession of a certificate of registration issued by an inspector in the form of Annexure F.17;

(c) it complies with the provisions of these regulations; and

(d) it is at all times maintained in a safe working condition.”.

26. The following regulation is substituted for regulation C.91:—

“C.91. *Design, construction and manufacture*.—No user shall use or cause or permit a boiler to be used unless—

(a) it has been designed and constructed in accordance with a code of practice approved by the Chief Inspector; or

(b) it has been approved by the Chief Inspector where no approved code exists for such boiler; and

(c) it has been manufactured under the supervision of an inspection authority.”.

27. Regulation C.92 is amended by the insertion of a comma after the word “construction” in the English version of subregulation (2) (d) (v).

28. Regulation C.100 is amended by the substitution for paragraph (b) of subregulation (1) of the following paragraph:—

“(b) In respect of each completed internal examination or hydraulic test or inspection under steam or an inspection in connection with damage or repairs to a boiler

23. Regulasie C.88 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.88. *Hantering*.—Gedurende die opberging, vervoer en gebruik van draagbare gashouers moet die gebruiker sorg dat doeltreffende maatreëls getref word teen stamp, val, rol, oorverhitting of wegvreting.

In die geval van giftige, vlambare en wegvreteende gasse moet die klep van die houer te alle tye, behalwe wanneer die houer gebruik of volgemaak word, doelmatig beskerm wees deur middel van 'n metaaldop of deksel stetwig vasgeheg aan die houer, tensy die klep sodanig ingelaat of omhul of die houer op so 'n wyse in 'n kas of krat ingesluit is dat dit die moontlikheid van beskadiging van die klep tydens stampe voorkom.”.

24. Regulasie C.89 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.89. *Bestek*.—(1) Die bepalings van regulasies C.72 en C.73 is nie op drukhouers wat voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies in gebruik was, of wat vervaardig is ooreenkomsdig enige regulasie wat ten tye van die installering daarvan van krag was, van toepassing nie.

(2) Die bepalings van regulasie C.87 is nie op draagbare gashouers wat voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies in gebruik was, of wat vervaardig is ooreenkomsdig enige regulasie wat ten tye van die vervaardiging daarvan van krag was, van toepassing nie.”.

25. Regulasie C.90 word gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:—

“(2) Niemand mag 'n stoomketel gebruik nie tensy—

(a) hy in besit is van 'n voorwaardelike permit deur 'n inspekteur uitgereik in die vorm van Aanhengsel F.16; of

(b) hy in besit is van 'n registrasiesertifikaat deur 'n inspekteur uitgereik in die vorm van Aanhengsel F.17;

(c) dit voldoen aan die bepalings van hierdie regulasies; en

(d) dit te alle tye in 'n veilige werkende toestand gehou word.”.

26. Regulasie C.91 word deur die volgende regulasie vervang:—

“C.91. *Ontwerp, konstruksie en vervaardiging*.—Geen gebruiker mag 'n stoomketel gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie tensy—

(a) dit ontwerp en vervaardig is ooreenkomsdig 'n praktykkode wat deur die Hoofinspekteur goedgekeur is; of

(b) dit deur die Hoofinspekteur goedgekeur is waar geen goedgekeurde kode vir sodanige stoomketel bestaan nie; en

(c) dit onder toesig van 'n inspeksie-owerheid vervaardig is.”.

27. Regulasie C.92 word gewysig deur in die Engelse teks van subregulasie (2) (d) (v) 'n komma na die woord “construction” in te voeg.

28. Regulasie C.100 word gewysig deur paragraaf (b) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:—

“(b) ten opsigte van elke voltooide binne-ondersoek of hidrouliese toets of inspeksie onder stoom of 'n inspeksie in verband met die beskadiging van of herstelwerk aan

carried out subsequent to the issuing of a provisional permit or a registration certificate, the amount shall be half that payable under subregulation (1) in respect of any boiler; provided that where an internal examination and a hydraulic test on any one boiler are conducted at the same time, only one fee shall be payable;".

29. Regulation C.125 is amended by the substitution for the word "six" of the word "seven" in the English version of subregulation (1).

30. Regulation C.154 is amended by the substitution for subregulation (12) of the following subregulation:—

"(12) In the case of underground or other motor rooms where, owing to the location of such rooms, the requirements of subregulations (10) and (11) cannot be complied with artificial lights which shall ensure an illumination of at least 30 lumens per square foot over all machinery and mechanical ventilation which shall ensure at least 25 air changes per hour, shall be installed. The machinery of the mechanical ventilation and the artificial lights shall be connected to a power circuit different from that which supplies power to the driving machinery of the elevator.".

31. The following subregulation is inserted after regulation C.159 (3):—

"(4) A certificate issued in terms of subregulation (1) shall become invalid on transfer of ownership of an escalator and the user shall in such a case return the certificate to the inspector.".

CHAPTER V

Building, Demolition and Excavation Work

32. Regulation D.4 is amended by the substitution in subregulation (1) (c) for the words "or any other opening" of the words "and any open sides of floors or buildings".

33. Regulation D.9 is amended by the substitution for subregulations (2) and (3) of the following subregulations:—

"(2) The working platform is suspended by at least two independent steel wire ropes the factor of safety of which is not less than 10 based on the maximum load which each rope is required to support;

(3) lifting machines or lifting tackle are so constructed and maintained as to prevent accidental movement of the working platform and so situated that they are readily accessible for inspection and that the rope connections to the outriggers are vertically above the working platform attachments;".

34. Regulation D.15 is amended—

(a) by the substitution in subregulation (1) (c) for the word "five" of the word "six";

(b) by the deletion of the proviso to subregulation (2) (b); and

(c) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulations:—

"(4) No builder shall require or permit any person to and no person shall ride on a builder's hoist.".

35. Regulation D.16 is amended—

(a) by the deletion in subregulation (2) of the comma after the word "erecting" in the English version; and

'n stoomketel wat uitgevoer is na die uitreiking van 'n voorwaardelike permit of 'n registrasiesertifikaat, is die bedrag die helfte van dié wat kragtens subregulasie (1) ten opsigte van enige stoomketel betaalbaar is; met dien verstande dat waar 'n binne-ondersoek en 'n hidrouliese toets tegelykertyd op dieselfde stoomketel uitgevoer is, slegs een bedrag betaalbaar is;".

29. Regulasie C.125 word gewysig deur in die Engelse teks van subregulasie (1) die woord "six" deur die woord "seven" te vervang.

30. Regulasie C.154 word gewysig deur subregulasie (12) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(12) In die geval van ondergrondse of ander motor-kamers waar die vereistes van subregulasies (10) en (11) vanweë die ligging van sodanige kamers nie nagekom kan word nie, moet kunsligte wat 'n verligting van minstens dertig lumens per vierkante voet oor alle masjinerie sal verseker en meganiese ventilasie wat minstens vyf-en-twintig lugveranderings per uur sal verseker, aangebring word. Die meganiese ventilasie se masjinerie en die kunsligte moet verbind wees aan 'n ander kragkring as dié wat krag aan die hyser se dryfmasjinerie verskaf.".

31. Die volgende subregulasie word na regulasie C.159 (3) ingevoeg:—

"(4) 'n Sertifikaat kragtens subregulasie (1) uitgereik, word ongeldig by die oordrag van die eiendomsreg van 'n roltrap en die gebruiker moet in dié geval die sertifikaat aan die inspekteur terugstuur.".

HOOFSTUK V

Bou-, Slopings- en Uitdrawingswerk

32. Regulasie D.4 word gewysig deur in subregulasie (1) (c) die woorde "of enige ander opening" deur die woerde "en enige oop kante van vloere of geboue" te vervang.

33. Regulasie D.9 word gewysig deur subregulasies (2) en (3) deur die volgende subregulasies te vervang:—

"(2) Die werkplatform aan ten minste twee onafhanklike staaldraadtoue hang waarvan die veiligheidsfaktor minstens tien is, gebasseer op die maksimum vrag wat elke tou vereis word om te dra;

(3) Hystoestelle of hystakel so opgerig en in stand gehou word om onopsetlike beweging van die werkplatform te verhoed en só geleë is dat hulle maklik vir inspeksie toeganklik is en dat die touverbinding aan die kraanbalke loodreg bokant die werkplatformaanhegtings is;".

34. Regulasie D.15 word gewysig—

(a) deur in subregulasie (1) (c) die woord "vyf" deur die woord "ses" te vervang;

(b) deur die voorbehoud by subregulasie (2) (b) te skrap; en

(c) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(4) Geen boumeester mag vereis of toelaat dat enige persoon en geen persoon mag op 'n bouershysmasjien ry nie.".

35. Regulasie D.16 word gewysig deur in subregulasie (2)—

(a) die komma na die woord "erecting" in die Engelse teks te skrap; en

(b) by the substitution for the proviso to subregulation (2) of the following proviso:—

"Provided that shoring and bracing shall not be necessary where the sides of the excavation are sloped to at least the natural angle of repose of the earth measured relatively to the horizontal plane, or where such excavation is in solid rock."

36. Regulation D.18 is amended by the substitution for the words "Part II and III" of the words "Part II, III, IV, V and VI".

No. R. 3497

9 October 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 October 1969, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 October 1969, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Port Elizabeth and in that portion of the Magisterial District of Hankey which prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 October 1969, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
PORT ELIZABETH

AGREEMENT

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the—

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association
and

The Electrical Contractors' Association (South Africa)

(b) die voorbeholdsbepling deur die volgende voorbeholdsbepling te vervang:

"met dien verstande dat waar die kante van die uitgrawing 'n skuinste het wat minstens gelyk is aan die natuurlike rushoek van die grond, relatief tot die horisontale vlak gemeet, of waar sodanige uitgrawing in soliede rots is, skorting en verspanning nie nodig is nie."

36. Regulasie D.18 word gewysig deur die woorde "Dele II en III" deur die woorde "Dele II, III, IV, V en VI" te vervang.

No. R. 3497

9 Oktober 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die beplings van die Ooreenkoms (onder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1969 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die beplings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1969 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrik Port Elizabeth en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth gevall het; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die beplings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1969 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde beplings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PORT
ELIZABETH

OOREENKOMS

ingevolge die beplings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die—

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association
en

The Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa,
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa,
South African Electrical Workers Association
and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth
(hereinafter referred to as "employers" or "trade unions") of
the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth.

The Agreement published under Government Notice 1667, dated 25 October 1963, as amended by Government Notice R. 1581, dated 16 October 1964, Government Notice R. 856, dated 3 June 1966, Government Notice R. 1174, dated 5 July 1968, and as extended by Government Notice R. 1567, dated 6 September 1968, and further amended by Government Notice R. 1568, dated 6 September 1968, as further extended by Government Notice R. 669, dated 25 April 1969, and further amended by Government Notices R. 670, dated 25 April 1969, and R. 2060, dated 25 July 1969, is hereby further amended as follows:

PART 1

(1) Clause 20.—Council expenses.

By the deletion in subclause (6) of the words:—

"An employer may not offset any amount overpaid in one week against an underpayment in another week".

(2) Clause 29.—Annual leave and paid public holidays.

By the addition in subclause 1 (a) of the following dates:—

"17 December 1969 to 6 January 1970 (inclusive);".

Signed on behalf of the parties, at Port Elizabeth, on this 28th day of August 1969.

F. G. BLACK, Chairman of the Council.

T. D. DU PLESSIS, Vice-Chairman of the Council.

J. KRUGER, Secretary of the Council.

No. R. 3498

9 October 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the period fixed in Government Notices 1667 of 25 October 1963, R. 1581 of 16 October 1964, R. 856 of 3 June 1966, R. 1174 of 5 July 1968, R. 1567 of 6 September 1968, R. 1568 of 6 September 1968, R. 669 of 25 April 1969, R. 670 of 25 April 1969, R. 2060 of 25 July 1969 and R. 3497 of 9 October 1969, by a further period of twelve months ending on 29 October 1970.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 3476

9 October 1969

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased, in terms of section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa,
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa,
South African Electrical Workers Association
en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth,
(hieronder die "werkneemers" of "vakverenigings" genoem) aan die ander kant,
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bouwverheid, Port Elizabeth.

Die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1667 van 25 Oktober 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1581 van 16 Oktober 1964, Goewermentskennisgewing R. 856 van 3 Junie 1966, Goewermentskennisgewing R. 1174 van 5 Julie 1968 en soos verlenging by Goewermentskennisgewing R. 1567 van 6 September 1968 en verder gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1568 van 6 September 1968, soos verder verlang by Goewermentskennisgewing R. 669 van 25 April 1969 en verder gewysig by Goewermentskennisgewings R. 670 van 25 April 1969 en R. 2060 van 25 Julie 1969, word hierby verder soos volg gewysig:—

DEEL I

(1) Klousule 20.—Uitgawes van die Raad.

Deur die volgende woorde in subklousule (6) te skrap:—

"'n Werkgewer mag nie 'n bedrag wat in een week te veel betaal is, gebruik om 'n bedrag wat in 'n ander week te min betaal is, aan te suiwer nie."

(2) Klousule 29.—Jaarlikse verlof en openbare vakansiedae met besoldiging

Deur die byvoeging in subklousule 1 (a) van die volgende datums:—

"17 Desember 1969 tot en met 6 Januarie 1970;".

Op hede die 28ste dag van Augustus 1969 namens die partye te Port Elizabeth onderteken.

F. G. BLACK, Voorsitter van die Raad.

T. D. DU PLESSIS, Ondervorsitter van die Raad.

J. KRUGER, Sekretaris van die Raad.

No. R. 3498

9 Oktober 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleen hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings 1667 van 25 Oktober 1963, R. 1581 van 16 Oktober 1964, R. 856 van 3 Junie 1966, R. 1174 van 5 Julie 1968, R. 1567 van 6 September 1968, R. 1568 van 6 September 1968, R. 669 van 25 April 1969, R. 670 van 25 April 1969, R. 2060 van 25 Julie 1969 en R. 3497 van 9 Oktober 1969 met 'n verdere tydperk van 12 maande wat op 29 Oktober 1970 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 3476

9 Oktober 1969

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by

the South African Police promulgated under Government Notice 203 in *Government Gazette Extraordinary* 719 (*Regulation Gazette* 229) of 14 February 1964:—

Regulation 18 (17).—Delete the whole subregulation and substitute the following therefor:—

“(17) When, in time of war, a member is employed on war service in terms of section 7 of the Act, or is actively employed in the field in connection with counter-insurgency operations he shall be provided with the necessary uniform and equipment from public funds. Uniform and equipment provided in terms of this sub-regulation remain the property of the State. In the case of a non-White member the payment to him of a uniform or clothing allowance shall be discontinued during the period whilst he is so employed.”

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 3486 9 October 1969

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS

The State President has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:—

Regulation 37

After “Uitenhage”, insert “(including Despatch)”, with effect from 31 October 1969.

No. R. 3487 9 October 1969

INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICE

The State President has been pleased, in terms of section 3 of Act 44 of 1958, to approve that Government Notice R. 175 of 14 February 1969, as amended, be further amended as follows:—

1. The following particulars are inserted in alphabetical order:—

Service to	Basic charge	Report charge
	3 minutes	1 minute
Peru.....	R10.75	R3.58
		85c

2. The following particulars are deleted:—

Service to	Basic charge	Report charge
	3 minutes	1 minute
Rio de Janeiro..	R6.00	R2.00
		40c

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 3484 9 October 1969

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH-WEST AFRICA

The State President has been pleased, in terms of section three of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of the amendment of regulation 101 (1) of the Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South-West Africa, published under Government Notice R. 290 of 2 March 1962, by the addition of the following words at the end thereof:—

and provided further that this regulation shall not apply to the carriage or delivery of goods to or from leaseholders' premises undertaken over public roads in the Maydon Wharf area which are vested in the Municipal Council of Durban in terms of Act 36 of 1904 (Natal) and Act 12 of 1927.

Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (*Regulasiekōerant* 299) van 14 Februarie 1964 afgekondig is:—

Regulasie 18 (17).—Skrap die hele subregulasie en vervang dit deur:—

“(17) Wanneer 'n lid in oorlogstyd oorlogdiens verrig ooreenkomsdig artikel 7 van die Wet, of aktiewe diens in die veld verrig in verband met teen-terroristeoptrede word hy uit Staatsfondse van die nodige uniform en uitrusting voorsien. Uniform en uitrusting wat kragtens hierdie sub-regulasie voorsien word bly die eiendom van die Staat. In die geval van 'n nie-Blanke lid word die betaling aan hom van 'n uniform- of kleretoelae gestaak gedurende die tydperk wat hy sodanige diens verrig.”

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAFWESE

No. R. 3486 9 Oktober 1969

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:—

Regulasie 37

Voeg, met ingang van 31 Oktober 1969, na “Uitenhage”, “(met inbegrip van Despatch)” in.

No. R. 3487 9 Oktober 1969

INTERNASIONALE TELEFOONDIENS

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel 3 van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring daaraan te heg dat Goewermentskennisgewing R. 175 van 14 Februarie 1969, soos gewysig, verder soos volg gewysig word:—

1. Die volgende besonderhede word in alfabetiese volgorde ingevoeg:—

Diens na	Basiese tarief	Verslagkoste
	3 minute	1 minuut
Peru.....	R10.75	R3.58
		85c

2. Die volgende besonderhede word geskrap:—

Diens na	Basiese tarief	Verslagkoste
	3 minute	1 minuut
Rio de Janeiro..	R6.00	R2.00
		40c

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS

No. R. 3484 9 Oktober 1969

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUID-WES-AFRIKA

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel drie van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring te verleen vir die wysiging van regulasie 101 (1) van die Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 290 van 2 Maart 1962, deur die volgende woorde aan die end daarvan by te voeg:

en ook nie op die karwei of aflewering van goedere na of van huurders se persele nie waar dit geskied oor openbare paaie in die Maydonkaaigebied waarvan die beheer kragtens Wet 36 van 1904 (Natal) en Wet 12 van 1927 by die Stadsraad van Durban berus.

CONTENTS

No.	PAGE
GOVERNMENT NOTICES.	
Agricultural Technical Services, Department of GOVERNMENT NOTICES	
R.3473. Animal Diseases and Parasites Act, 1956—Anthrax: Inoculation of cattle, equines, sheep and goats	1
R.3477. Amendment of the Plant Breeders' Rights Regulations	1
Bantu Education, Department of GOVERNMENT NOTICE	
R.3485. Regulations governing Government Bantu Schools and Bantu Community Schools the control and management of which have been entrusted to a territorial authority: Correction	3
Cultural Affairs, Department of GOVERNMENT NOTICE	
R.3469. Cultural Institutions Act, 1969: Regulations: Correction notice	4
Customs and Excise, Department of GOVERNMENT NOTICES	
R.3471. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/63)	4
R.3472. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/211)	5
Labour, Department of GOVERNMENT NOTICES	
R.3470. Industrial Conciliation Act, 1956: Clothing Industry, Cape: Amendment of Main Agreement	6
R.3474. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Application of amended regulations	10
R.3475. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Amendment of regulations ...	11
R.3497. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Port Elizabeth: Amendment of Main Agreement	21
R.3498. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Port Elizabeth: Extension of period of operation of Main Agreement	22
Police, Department of GOVERNMENT NOTICE	
R.3476. Amendment to the Regulations for the South African Police	22
Posts and Telegraphs, Department of GOVERNMENT NOTICES	
R.3486. Amendment of Telephone Regulations ...	23
R.3487. International Telephone Service: Amendment of tariffs	23
Railways and Harbours, Department of GOVERNMENT NOTICE	
R.3484. Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South-West Africa	23

INHOUD

No.	BLADSY
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.3470. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Klerasiénywerheid, Kaap: Wysiging van Hofooreenkoms	6
R.3474. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Toepassing van gewysigde regulasies	10
R.3475. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Wysiging van regulasies	11
R.3497. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bouwywerheid, Port Elizabeth: Wysiging van Hofooreenkoms	21
R.3498. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bouwywerheid, Port Elizabeth: Verlenging van geldigheidsduur van Hofooreenkoms	22
Bantoe-onderwys, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.3485. Regulasies met betrekking tot Staats-Bantoeskole en Bantoegemeenskapskole waarvan die beheer en bestuur aan 'n gebiedsowerheid toevertrou is: Verbetering ...	3
Doeane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.3471. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/63)	4
R.3472. Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/211)	5
Kultursake, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.3469. Wet op Kulturele Instellings, 1969: Regulasies: Verbeteringskennisgewing ...	4
Landbou-tegniese Dienste, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R.3473. Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956: Miltsiekte: Intenting van beeste, diere van die perdefamilie, skape en bokke ...	1
R.3477. Wysiging van die Regulasies op Plant-telersregte ...	1
Polisie, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.3476. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie ...	22
Pos-en-telegraafwese, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R.3486. Wysiging van Telefoonregulasies ...	23
R.3487. Internasionale Telefoonondiens: Wysiging van tariewe ...	23
Spoorweë en Hawens, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.3484. Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika ...	23